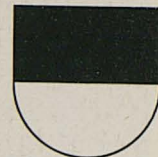


FRIBOURG ^{illustré}

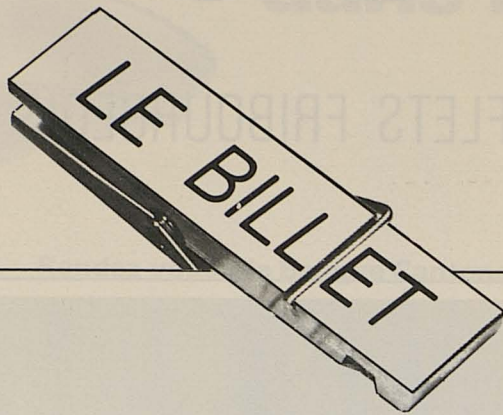
REFLETS FRIBOURGEOIS



Revue
bimensuelle
23 mars 1985
N° 6
Fr. 3.50

La mariée de l'an 85

Un cœur de perles et des yeux bleus
ou le rêve
d'un ciel sans nuage



Les âges de la vie

Dans un monde aussi durement matérialiste que le nôtre, où l'on met tout en code, aussi bien la jeunesse que la vieillesse, il fallait absolument trouver une définition qui englobe ceux et celles qui ont atteint l'âge de la retraite ou de l'AVS. On les appelle aujourd'hui «le 3^e âge». Personnellement, je préfère les appeler «Les aînés». C'est plus courtois et plus sympathique.

Et comme la société actuelle cherche à se faire pardonner cette définition, cette étiquette du 3^e âge, déjà l'on parle du 4^e, celui des aînés vénérables et chenus, tel le doyen de la Suisse qui, récemment, a fêté ses 108 ans.

Ecoutons Fritz Boesch qui est l'aîné des aînés: «J'avance vers l'hiver à force de printemps» ou encore André Gide «J'ai eu soixante ans pendant vingt ans et soudain j'ai eu huitante ans», ou encore Picasso «On met longtemps à devenir jeunes».

Alors éclate cette évidence que la vieillesse n'est pas une malédiction, qu'elle



Les loisirs créent la bonne humeur à tout âge.

Photo G. Bd

s'enseigne à la rigueur, surtout qu'elle se prépare, que réussie elle devient le point extrême de la maturité. La solitude qui en est un des aspects les plus apparents, peut être une forme de repli, ou un égoïsme, mais également une douce compagne. A qui atteint ce stade, les années de l'âge mûr, ce troisième âge dont on parle de plus en plus, peuvent contenir encore tout le plai-

sir de vivre. C'est là l'art de vieillir sans devenir vieux.

Facile à prononcer, ces belles phrases, mais quand la maladie ou les problèmes insolubles viennent perturber une existence, est-il encore possible de garder un peu de sérénité? Tous ceux et celles qui en ont fait l'expérience l'affirment. Il faut toujours y croire, à cent pour cent, ne rien abandonner. De tous les âges de la vie, disait un poète, il n'en est qu'un qui soit vraiment désespérant, c'est l'âge zéro, celui qui n'espère plus rien. Et face à cette étape, les aînés ont des vertus de jeunesse.

Un bon pain frais, de la lecture, un beau jour d'été et la nature qui offre sa splendeur à qui sait l'admirer, voilà de quoi passer un moment agréable, propre à la méditation. Sachant que tout n'est pas encore parfait pour adoucir le sort des personnes âgées, notre revue, elle, a créé à leur intention, un cahier spécial intitulé «**Le Carnet des aînés**», que je vous invite à découvrir en espérant que celui-ci soit un complément à une retraite que nous souhaitons encore plus ensoleillée...

Gérard Bourquenoud

FRIBOURG Illustré

Revue bimensuelle d'information et d'actualité paraissant le premier et le troisième vendredi du mois. Organe officiel de l'Association Joseph Bovet et des Fribourgeois «hors les murs».

Rédaction et administration:

Imprimerie Fragnière S.A. - 31. rte de la Glâne - Case postale 331 - 1701 Fribourg - Tél. 037/24 75 75 - Télex 36 157 IFF.

Rédacteur en chef responsable:

Gérard Bourquenoud
(Gruyère - Sarine - Lac).

Correspondants et collaborateurs:

Monique Peytregnet
(Arts et culture - Glâne et Veveyse).

Alfred Oggier - Marc Waeber
(Economie et politique).

Albert Jaquet
(Musique et folklore).

Rose-Marie Esseiva
(Social et éducation).

Marcel Brodard
(Sports).

Service d'abonnements et d'expédition:

Catherine Kacera.

Abonnements:

Annuel: Fr. 77.80. Semestriel: Fr. 40.-. Etranger: Fr. 90.-. Par avion: Fr. 115.-. Vente au numéro: Fr. 3.50. Compte de chèques postaux 17-2851.

Tirage:

8500 exemplaires.

La reproduction de textes ou d'illustrations ne peut se faire qu'avec l'autorisation de la rédaction - la rédaction n'assume aucune responsabilité pour les manuscrits et photos non commandés.

Publicité:

Assa - Annonces Suisses S.A. - 10. bd de Pérolles - 1700 Fribourg - Tél. 037/22 40 60. Délai de réception des annonces: 15 jours avant la parution.

- 2 Les âges de la vie
Le billet de Gérard Bourquenoud
-
- 5 Assemblée cantonale des musiques fribourgeoises
-
- 6 Pour l'année du patois
-
- 9 Le temps d'aimer - Le mariage est encore d'actualité
La signification du mariage religieux - Vidéo Mariage
-
- 19 Le monde des livres
-
- 21 **Nouveau: le carnet des aînés**
Home médicalisé de la Sarine à Villars-sur-Glâne
-
- 28 Avec nos compatriotes du dehors
-
- 30 La température des FC Fribourg, Fétigny et Payerne
-
- 32 Les images de l'œil flâneur
-
- 35 Sports et loisirs: le dressage du cheval
-
- 38 Des trucs et des idées
-
- 43 Confrérie du gruyère: la primeur de la pâte et du goût sur l'ouverture

Couverture**Aspect religieux du mariage**

Pour les gens de confession catholique, le mariage apparaît comme un sacrement que, par l'échange des anneaux, les époux se donnent l'un à l'autre, se jurant devant Dieu: amour, fidélité, respect et assistance jusqu'à leur mort; la bénédiction du prêtre vient seulement consacrer cette union. Lire la lettre des Evêques suisses sur la signification du mariage religieux en page: 11

«Babillage» que nous voyons sur notre couverture est un modèle Pronuptia.



La mariée de l'an 85
Un cœur de perles et des yeux bleus
ou le rêve
d'un œil sans ruage

Réfléchissez à cela

Il fut un temps où l'on nous enseignait sur les bancs du catéchisme que le mariage était un sacrement. M. l'abbé venait chaque semaine déverser la bonne parole dans les oreilles mal lavées des enfants des écoles.

Et, en ces temps-là, le mot concubin était un mot tabou; non pas à cause de ses deux premières syllabes qui auraient pu donner prétexte à plaisanteries salaces - les enfants de l'époque avaient les esprits trop candides pour cela - mais parce que le concubinage, ennemi juré du mariage, était au moins l'abomination de la désolation. Concubinage, ça vient du latin concubinare, coucher avec. Horreur et damnation! Notez, et l'on retrouve bien là l'esprit macho qui a mené le monde des origines à nos jours, que dans l'Histoire de l'Humanité il est essentiellement question de concubines, et pour ainsi dire jamais de concubins. C'est toujours la femme, cette perverse, qui couche avec l'homme, jamais l'homme avec la femme. Ben! voyons.

Mais aujourd'hui, où M. l'abbé ne vient plus faire le catéchisme, on parle à longueur de pages, dans les journaux, du concubinage et des concubins, adeptes de cette forme d'union. Non pas pour le condamner en vertu de ce qu'on dit que Dieu a voulu, mais pour supprimer les avantages fiscaux qu'il présente par rapport au mariage.

Le problème est posé crûment, sans référence aucune à la morale, étayé simplement par des statistiques d'ordre financier.

Est-il préférable, sur le plan matériel, d'être époux

ou concubin, that is the question.

Et les statistiques avancent, en guise de réponse, leurs bataillons de choc. Restons-en au canton de Fribourg qui nous intéresse au premier chef: un couple marié, dont les deux éléments travaillent contre rémunération, paiera au fisc 6037 francs pour un revenu brut de 50 000 francs. Et le même couple, ayant choisi la solution du concubinage, pour le même revenu commun et cumulé, ne paiera que 4786 francs.

- T'y veux-tu-t'y marier ou t'y veux-t'y concubiner, oh! Sidi mon z'ami?

- Faut pas compter, Fatima ma Plantureuse.

Et voilà. Le mariage n'est plus un sacrement. Il est une source de déconvenue fiscale. Et les autres sacrements? Peut-être que si on donnait des points Mondo il y aurait de nouveau des gens qui iraient se confesser.

Mais ce qui me chagrine est ceci: Fribourg avait une excellente loi fiscale. Vous savez ce qui est important pour les impôts: c'est que le taux augmente à mesure que le revenu augmente. Alors, pour les couples où les deux mariés avaient un revenu, on additionnait les revenus mais on appliquait le taux correspondant au plus faible des revenus. C'était intelligent, social, et tout ce que vous voulez, et Fribourg était, sauf grave erreur de ma part, le seul canton à appliquer cette politique fiscale lumineuse. Et le Grand Conseil a jugé bon de supprimer cette loi excellente, POUR FAIRE COMME LES AUTRES.

Et bonjour les concubins.

Marc Waeber

Le coup de fil de Berne

Les pauvres parlementaires, qu'ils soient conseillers nationaux ou députés au Conseil des Etats, ne savent plus où donner de la tête. Les objets qu'ils doivent traiter se compliquent de plus en plus et se multiplient en outre de manière très rapide. On le voit lorsqu'on lit le programme des sessions et dans les comptes rendus de journaux. Encore que la presse romande ne donne qu'un pâle reflet de l'immense activité parlementaire. Elle choisit les affaires les plus accrocheuses, celles dont elle pense que le public est

parti ou un de leurs collègues qu'ils apprécient.

Il est vrai que trop souvent, ils sont eux-mêmes responsables de cette évolution. Nombre d'entre eux ne cessent en effet de bombarder l'administration et le Conseil fédéral de motions, postulats et petites questions dont le moins que l'on puisse dire est qu'elles ne répondent pas forcément à une urgence bien définie. Mais que veut-on; il faut bien faire parler de soi si l'on veut être réélu la prochaine fois.

Viendra le jour où il faudra se décider pour un parle-

Vers un Parlement de professionnels

friand, si possible lié à un scandale quelconque ou sujet à vives controverses.

Cette année par exemple nous avons connu une session spéciale, consacrée au dépérissement des forêts. De plus, durant la session qui s'achève, les députés se sont réunis plusieurs fois l'après-midi, quelquefois jusqu'assez tard dans la soirée.

Un tel activisme ne peut qu'être néfaste. Comment voulez-vous que les conseillers puissent étudier leurs dossiers avec toute l'attention souhaitable? Comment voulez-vous qu'ils aient le temps de prendre langue avec leurs électeurs, leur parti, le gouvernement de leur canton. Ils sont condamnés à aller vite, trop vite et même à quelques fois voter à l'aveugle, en suivant bêtement un mot d'ordre du

Parlement de professionnels. Il n'est pas exclu du reste que ce soit le but inavoué d'un certain nombre de parlementaires ou de certains partis.

Mais ce jour-là ne sera pas à marquer d'une pierre blanche. Au contraire. Car notre pays y perdra une grande partie de ce qui fait son originalité. La démocratie directe que nous connaissons en prendra un bon coup.

Alors de grâce Messieurs les parlementaires restreignez-vous. Limitez la législation à l'essentiel, même si quelquefois vous avez l'impression que c'est le peuple qui vous pousse à coup d'initiatives. Vous savez bien qu'aujourd'hui les citoyens ont la signature un peu trop facile.

Alfred Oggier

Société cantonale des musiques fribourgeoises

Le grand rassemblement à Morat

Un magnifique décor hivernal enveloppait le bourg chocolatier de Broc que la Société cantonale des musiques fribourgeoises avait choisi en ce mois de février 85, pour tenir ses assises annuelles qui étaient honorées par la présence d'une brochette de personnalités et 181 délégués représentant 92 sociétés sur 97 que compte aujourd'hui le canton de Fribourg. L'accent de cette assemblée que présidait M. Bernard Rohrbasser, préfet de la Veveyse, a été porté sur le 75^e anniversaire de la Cantonale et sur le 16^e grand rassemblement des musiciens fribourgeois qui aura lieu les 18 et 19 mai prochains, à Morat.

Une assemblée rondement menée

Des rapports des membres du comité cantonal, nous avons retenu que la Suisa avait à nouveau augmenté sa cotisation, laquelle passe de 2 francs à 3 fr. 45 dès le 1^{er} janvier 85. La situation financière de la société cantonale étant jugée saine, l'assemblée a accepté la proposition du comité pour que cette augmentation soit, en 1985 uniquement, prise en charge par la caisse cantonale. Les délégués ont d'autre part écouté dans un silence remarquable, l'exposé du vice-président d'honneur de la Cantonale, M. Marius Barras, également président de la commission chargée de la réalisation d'une plaquette sur le 75^e anniversaire de la société cantonale des musiques fribourgeoises. Toute l'histoire de cette dernière sera relatée dans cet ouvrage qui sera offert à tous les musiciens de notre

canton. M. Barras a été suivi au micro par M. Ernst Maeder, vice-président d'organisation de la 16^e Fête cantonale qui a annoncé que ce grand rendez-vous musical 85 réunira 4400 musiciens provenant de 91 sociétés, soit 87 du canton de Fribourg et quatre fanfares invitées des cantons d'Argovie, Soleure et St-Gall. Les concours d'exécution se dérouleront dans trois salles, tandis que les concours de marche se feront sur une rue «légèrement inclinée». Le budget de cette grandiose manifestation se monte à 380 000 francs. Malgré cela, la carte de fête ne dépasse pas les 24 francs.

Décentralisation de la formation

En sa qualité de la commission de musique, le professeur Bernard Chenaux a manifesté en ce qui concerne le résultat obtenu au premier cours supérieur d'instrumentistes qui a été organisé à Romont et qui peut servir d'exemple pour d'autres districts. Il a également fait part de l'enthousiasme qui existe au sein de la Cantonale, telle une flamme qui se perpétue jusque dans les sections. Sur proposition de MM. Gummy et Quartenoud, moniteurs-tambours, l'assemblée a donné son accord pour une décentralisation des cours de tambours qui, jusqu'à cette date, étaient tous organisés à Marly.

Ecarter du Jury

L'intervention d'un délégué de la fanfare d'Onnens sur l'éviction de M. Pascal Favre comme expert à la prochaine fête cantonale de Morat, a retenu l'attention de tous les participants à cette assemblée. Le président Bernard Rohrbasser a expliqué à ce musicien indigné par cette affaire, que le comité cantonal, après une séance tenue avec les présidents des girones, a décidé de renoncer aux services de M. Pascal Favre, ceci dans le



Les tambours de la fanfare de Belfaux.

but d'éviter une polémique qui aurait pu être néfaste à la fête cantonale 85 du fait qu'un certain nombre de fanfares refusaient de participer à ce grand rassemblement de Morat si M. Favre était membre du jury.

Le directeur de la fanfare d'Albeuve-Neirivue, M. Jean-Louis Castella, avait lui aussi écrit dans le même sens que le délégué d'Onnens au comité cantonal: il protesta à nouveau au cours de cette assemblée en précisant aux délégués que les sociétés doivent absolument accepter les critiques émises par un expert et qu'elles n'ont pas le droit de refuser leur participation à une fête cantonale de peur d'être l'objet d'une critique qui ne reflète peut-être pas exactement ce que la société attend d'un membre d'un jury. Selon M. Castella, les jeunes d'aujourd'hui attendent des rapports critiques, ce qui est beaucoup plus favorable à leur formation musicale que de leur raconter n'importe quoi. Ce jeune directeur fut très applaudi par les délégués.

Seule candidate pour l'organisation de la prochaine assemblée des délégués, la fanfare de Guin s'est vue conférer cette responsabilité pour le dernier dimanche de février 86. Un concert par la «Lyre» de Broc et un repas en commun a mis un point final à ces retrouvailles des musiciens fribourgeois en Gruyère.

Texte et photos G. Bd

Vue partielle de cette assemblée. Au fond, sur la scène de l'Hôtel de Ville, le comité cantonal au complet.



«LE CHÈKRÈ DOU TSANDÈLÈ»

Une création hors du commun à Treyvaux

Dans le cadre de l'année du patois laquelle coïncide avec le centième anniversaire de la société de chant de Treyvaux, une création originale a vu le jour sur la scène villageoise. Il s'agissait non moins que d'un opéra populaire en patois, dû aux talents conjugués de MM. Oscar Moret pour la musique, et Nicolas Kolly pour le livret.

Ce magnifique spectacle joué à plusieurs reprises dans la grande salle de l'école, était tiré d'un roman intitulé «Le Tsandèlè de loton» écrit et publié en 1937 par le patoisant local Joseph Yerly (1896-1961). Ainsi, «le Chandelier de laiton» s'était métamorphosé pour la circonstance en «Secret du Chandelier», drame

villageois sur le thème d'un jeune paysan injustement accusé de crime et finalement réhabilité qui nécessitait l'apport d'une chorale, d'un chœur d'enfants, de danseurs, de six solistes, de sept acteurs, d'un pianiste, d'une accordéoniste et d'un orchestre, le tout placé sous la direction du compositeur.

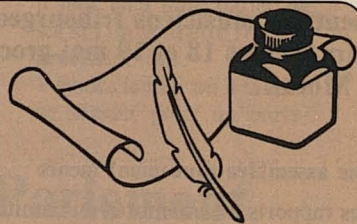
Haut-lieu du théâtre populaire en Pays de Fribourg, le village de Treyvaux a su une fois de plus insuffler une cure de jouvence au patrimoine linguistique. Toutes les forces vives régionales s'étaient unies dans une vaste aventure hors du commun. Elles ont réussi: bravo!

A. J.

Photos FI



La kotse dou patê



Thinkant'an

Thinkant'an l'è on bi l'ädzo,
L'è on'ädzo ke fô fithâ.
Fô rèprindre dou korädzo,
L'è pâ tyèchon dè kapouna.

Li a dou mil chithin chenannè,
Du j'ora tanyè a thant'an.
Fô pâ kore li a prou pièthè,
Chyè a rin dè pachâ dèvan.

Fô moujà a vinyi viyo
E to fére po li arouvâ.
Fô pâ dèginyi le rodzo,
Fô chin po vo rèvikolâ.

Chon vou chè mantinyi dzouno,
Fô chavè chè tinyi dzoyâ.
Léchi d'apà to le krouyo,
Vouèrdâ chin k'rètravè le kâ,

A vo ti, è a vo totè
Galéjè dzin dè thinkant'an,
Che to va bin, diächtre fotè,
Vo j'arouvèrè à thant'an.

Andrè a Dzojè a Marc

**Oscar Schwegler,
Fribourg**

**Trente ans
de fidélité
et de dévouement**

C'est en feuilletant le journal officiel de la Fédération romande des maîtres plâtriers peintres que nous avons découvert l'hommage reconnaissant adressé à une personnalité fribourgeoise qui, depuis trente ans, se dévoue à la cause de cette profession. Nous nous sommes permis de puiser quelques extraits dans le but de mieux décrire la carrière de cet homme qui, âgé aujourd'hui de cinquante-neuf ans, dirige encore une entreprise de plâtrerie-peinture, à Fribourg.

M. Oscar Schwegler fils a obtenu son diplôme de maître-peintre en 1949. Une année plus tard, il était nommé délégué de la Section fribourgeoise auprès de la Fédération romande des maîtres plâtriers-peintres. En 1953, le règlement des examens de maîtrise fut modifié par la création de deux arrondis-

sements d'examens. C'est ainsi que M. Oscar Schwegler fils fut appelé par le comité de la FRMPP pour assumer la présidence de l'arrondissement II. Ce Fribourgeois est l'unique président d'une commission de maîtrise à avoir assumé cette responsabilité sans, auparavant, avoir siégé pendant une session en qualité d'expert.

Il y aura une année au printemps prochain que M. Schwegler a remis ses pouvoirs, après avoir assumé la présidence et le secrétariat de la commission d'examens pendant trente ans. Une telle carrière représente une somme de travail et de dévouement qui mérite l'admiration de tous les membres de la Fédération romande et de l'association fribourgeoise qu'il présida également durant de nombreuses années.

De plus, ses compétences professionnelles et son parfait bilinguisme le désignèrent comme l'homme de liaison avec les collègues de Suisse alémanique. A cet effet, il a fait partie de la commission GTK/M de l'Association suisse de normalisation pour la révision des règlements d'apprentissage des peintres en bâtiment et de plâtriers. Il présida deux sessions d'examens de maîtrise et participa à la vie active de sa section en s'occupant tout particulièrement des apprentis. Il assumait également la présidence de nombreuses séances d'information à l'intention des candidats qui souhaitent se perfectionner et organisa des cours pour contremaîtres à Fribourg. A



côté de son activité professionnelle, M. Schwegler prend le temps de jouer d'un instrument au sein du corps de musique de Landwehr.

La plus grande satisfaction de sa vie est certainement celle d'avoir réussi l'éclosion de la plus grande partie de l'élite de la profession en Suisse romande.

FRIBOURG-illustré se fait un réel plaisir de féliciter chaleureusement M. Oscar Schwegler et souhaite que santé corporelle ressemble toujours à sa si belle santé morale.

Gérard Bourquenoud

L'homme délinquant, un inconnu en droit pénal?

Placer l'homme au centre du système punitif, cela relève-t-il de l'utopie ou du possible? Pour répondre à cette question, le Prof. José Hurtado Pozo (droit pénal), troisième conférencier du cycle interfacultaire «L'Homme et l'inconnu», s'est référé au droit pénal qui s'est toujours réservé d'accorder à l'homme la valeur et la place qui lui semblaient justes. Au XVIII^e siècle déjà, Rousseau, Montesquieu, Voltaire et d'autres philosophes contribuent à l'amélioration de la situation de l'homme, à la lutte contre l'arbitraire et contre les abus du système punitif de l'Ancien Régime. Le droit recevra alors pour mission de garantir la liberté.

Cette liberté fonde tout naturellement le libre arbitre et qui dit libre arbitre dit aussi responsabilité de chacun pour ses faits et gestes. Les punitions qu'inflige alors le droit pénal sont considérées comme rétributives. Au XIX^e siècle, le droit pénal connaît une phase de libéralisme sous l'influence des idées humanistes du Siècle des Lumières. On donna à ce courant des pensées pénales libérales le nom d'Ecole classique.

La peine reste la juste rétribution du comportement coupable et la punition ainsi infligée vient imperturbablement frapper un homme dont les mobiles et la personnalité n'intéressent en rien la Justice.

La fin du XIX^e siècle voit naître le positivisme. Les progrès scientifiques du moment

nourrissent l'espoir de nouvelles explications des causes du crime. Lombroso, premier positiviste et médecin, proposa une justification biologique de la délinquance (criminelle) tandis que, dans la foulée, Ferri s'attachera à découvrir les causes sociales du crime. Ferri évacuera la notion de liberté qui fondait jusqu'alors la responsabilité et il introduira l'idée neuve de «responsabilité sociale».

Au cours du XX^e siècle, des recherches réalisées sur les causes biologiques, sociales et psychiques de la criminalité se sont révélées très fructueuses. La personnalité du délinquant nous est donc d'autant mieux connue mais les résultats obtenus ont quelque peu ébranlé les bases du droit pénal; pensons par exemple au seul principe de culpabilité.

Le Code pénal suisse nous apprend que la culpabilité suppose et la capacité pénale et la liberté d'agir autrement. Il n'y a véritablement liberté d'agir autrement que si la personne concernée a l'alternative soit d'accomplir un acte délictueux, soit de se comporter conformément au droit. Or il se trouve qu'apporter la preuve de la liberté concrète de l'individu est une tâche quasi impossible. Les pénalistes ont déjà proposé plusieurs moyens de surmonter cette difficulté. Ceux qui admettent la conception déterministe réclament tantôt l'abolition tantôt une profonde ré-

forme du droit pénal. Cette réforme consisterait surtout en la mise au point d'un ersatz de culpabilité et en un remaniement des moyens punitifs.

Mais ce choix alternatif entre le déterminisme et l'indéterminisme est-il réellement pertinent? Une véritable opposition entre déterminisme et indéterminisme ne peut avoir lieu que sur le plan empirique. Cette opposition disparaît en effet lorsque l'affirmation indéterministe de la liberté humaine n'est non pas comprise comme une explication causale de la liberté mais plutôt comme l'énoncé normatif de celle-ci.

Sans revenir à l'idée métaphysique du libre arbitre il faut bien admettre que la liberté est une réalité incontestable. L'homme n'est visiblement pas réduit à supporter passivement chacune de ses activités. Car même si les conditionnements du comportement sont nombreux il reste toujours à l'homme une certaine marge d'autonomie.

Le critère normatif de la liberté est conforme à la nature et aux buts du droit pénal. Son emploi facilite considérablement la tâche de la justice. Les sciences humaines et sociales ont non seulement contribué à faire à l'homme une plus juste place au sein du système punitif mais elles sont surtout appelées à jouer un rôle décisif dans la fixation des buts du droit pénal et dans l'individualisation des moyens de réaction sociale.

Université de Fribourg

GRUYERIA



FABRIQUE DE MEUBLES
ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR
AGENCEMENTS

1630 Bulle
Rue du Vieux-Pont 19-20
Téléphone 029/2 88 55



Un cadre agréable,
une cuisine soignée...

HÔTEL-RESTAURANT DE LA GRUE 1636 Broc

Une adresse à retenir pour vos noces, banquets, assemblées.
Salles jusqu'à 150 personnes.

Famille Bernard Frémont - ☎ 029/6 15 24

GRUYÈRE-TOURS SA

Tél. (029) 2 88 95

Avenue de la Gare - Bulle



Nous organisons votre

VOYAGE DE NOCES

aux conditions les plus

AVANTAGEUSES

Demandez sans engagement nos programmes gratuits

VOTRE AGENCE
DE VOYAGES



GRUYÈRES Hostellerie des CHEVALIERS

Membre de la
CHAÎNE DES RELAIS DES CHÂTEAUX

M. et M^{me} G. Bouchery-Rime
Téléphone 029/6 19 33

Hôtel de 70 lits avec salle de bains,
radio, téléphone.

Equipped pour organisation de
réunions, conférences, séminaires.

Salles pour apéritifs (200 pers.)
et repas de noces (50 pers.).

Dans son restaurant, au cadre élégant et feutré, un jeune
chef convie à sa table tous les adeptes d'une cuisine légère
et créative.



Confort et qualité
se jugent sur place

Venez visiter, sans engagement, notre exposition de
style

**Chambres à coucher - Salles à manger - Salons Louis
XIII - Louis XVI - Armoires et tables fribourgeoises**

Fabrication et vente directe de meubles en tous genres.
Exécutions spéciales.

Apportez vos mesures.

Notre exposition est ouverte tous les jours, sauf diman-
che.

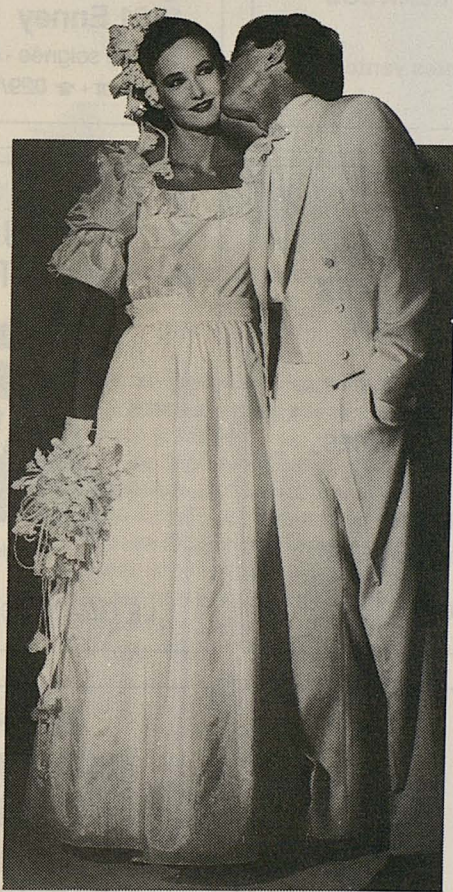


- Spécialiste du style depuis plus de 25 ans -
● Maîtrises fédérales ●

Le mariage, toujours d'actualité

«Il était une fois... un homme et une femme. Ils s'aimèrent, se marièrent et eurent beaucoup d'enfants». Les contes se terminent souvent ainsi et beaucoup se réalisent encore aujourd'hui. Mais actuellement, l'histoire finirait par: «Ils eurent la moyenne suisse de 1,8 enfant...»

Le bonheur, la joie de vivre ensemble, l'amour, le désir de partager ses joies et ses peines dans un idéal commun aboutissent au mariage. Fonder une famille, donner naissance à des enfants dans un foyer uni reste un désir profond de l'être humain. La peur du divorce, 1 sur 3 en Suisse, le nombre de couples qui vivent ensemble tout en voulant sauvegarder leur liberté n'ont pas détruit l'institution du mariage qui garde tout son mystère et toute sa grandeur. Passer devant le maire et le prêtre ou le pasteur apporte paix, sécurité et grâce pour un avenir heureux malgré les difficultés de la route choisie. Le fait de pouvoir s'appuyer sur quelqu'un, d'être certain de sa tendresse, de sa fidélité et de sa compréhension donnent son vrai sens à la vie. L'être humain ne peut vivre



Berline: robe fin de siècle, en dentelle et en tulle.
Petit bibi de satin habillé de perles.

Modèle Pronuptia

seul et l'union de deux êtres devant Dieu et les hommes passera à travers toutes les révolutions de notre société.

Mariage traditionnel ou moderne? Que faut-il choisir?

L'année dernière, j'ai assisté à un mariage où la célébration, d'entente avec le prêtre, avait été préparée par les fiancés. Une charmante petite chapelle nichée dans la verdure faisait tinter ses cloches dans un ciel sans nuage. Un chœur de jeunes, avec guitares, crécelles et tambourins animait la cérémonie. Chants modernes et joyeux dans une ambiance de fête, lectures choisies avec soin, homélie peu commune, tout convergait vers ce couple qui s'engageait personnellement l'un envers l'autre. C'était émouvant dans sa simplicité. Pourtant, par respect pour la famille, certaines traditions avaient été maintenues. Elle demeurent actuelles et toujours de circonstance.

Le marié entre dans l'église au bras de sa mère, suivi de son père avec la mère de la mariée, des grands-parents, des témoins, des proches parents, des cousins et amis. En dernier, et sous l'admiration de toute l'assemblée, la mariée fait son entrée donnant le bras à son père qui l'amène à l'autel. A la sortie, ce sont les mariés qui ouvrent le cortège aux sons de la marche nuptiale. Une haie d'honneur, qui rappelle la profession ou un sport pratiqués par les mariés, est souvent faite par des collègues ou des amis. N'oublions pas, du côté des invités, les grains de riz à jeter au nouveau couple et qui sont le symbole de bonheur et de prospérité. Et pour la joie des enfants, les fameux bonbons seront lancés par les demoiselles d'honneur ou des amis proches. La cérémonie terminée, place aux réjouissances...

R.-M. E.

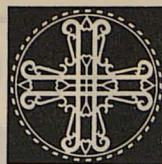


Ah! les belles photos!

Pour les réussir,
adressez-vous au
professionnel!

PHOTO-OVERNEY

☎ 029/2 56 20
Rue Nicolas-Glasson 5 - Bulle



**HÔTEL DE LA
CROIX-BLANCHE**
1633 MARSENS

POUR DES FÊTES RÉUSSIES

GRANDE SALLE RÉNOVÉE pour NOCES, sociétés
et banquets, 140 places

Choix de menus à disposition

Fam. Michel Seydoux Tél. 029/5 15 24 Parking facile

PA. PERRINAOVET
& Fils 1630 BULLE

Fleurs, graines - Grand-Rue 37 - Tél. 029/2 82 55 - privé 2 67 33
DÉCORATION FLORALE POUR MARIAGES - BANQUETS
Fermé mercredi après-midi - Ouvert dimanche matin

HORLOGERIE-BIJOUTERIE

R. PILLONEL

1618 CHÂTEL-ST-DENIS - Tél. 021/56 82 68

Grand choix d'alliances - Etais - Argenterie



VIDÉO

PHILIPS - KENWOOD

Service après vente
assuré

L'endroit idéal pour banquets, noces, assemblées, apéritifs

Auberge de LA COURONNE

1661 Enney

Cuisine soignée - Grand parc pour voitures
R. Moret - ☎ 029/6 21 19



**GÂTEAUX
AUX NOIX
ADOUA**

GRAND CHOIX DE PIÈCES MONTÉES POUR NOCES

Pâtisserie au beurre

Bonbons, chocolat maison

Toujours au beurre

Toujours la qualité REMY

Tél. 029/2 76 48

VOTRE MAGASIN SPÉCIALISÉ
POUR SACS DE DAMES,
GANTS, CEINTURES, ETC.



Rue de Gruyères - Boschung-Repond succ.
Tél. 029/2 73 61

LE GRAND CHOIX DE PRINTEMPS EST ARRIVÉ



Enfin votre rêve...
... se réalise!



Notre nouvelle collection vous attend

HORLOGERIE · BIJOUTERIE
Bulliard

BULLE · Rue de Vevey · Tél. 2 84 60

**Hôtel-
Restaurant de
LA CROIX-VERTE**
Echarlens



Salle pour noces jusqu'à 140 personnes
Salles pour banquets, sociétés, conférences

CUISSES DE GRENOUILLES FRAÎCHES

Fam. Jean Ruffieux-Mugli

☎ 029/5 15 15

La signification du mariage religieux



Les nouveaux mariés s'apprentent à signer l'acte de mariage religieux sous l'œil du prêtre qui a célébré le mariage, et des témoins.

Il n'y a pas si longtemps, ceux qui voulaient se marier pensaient immédiatement à demander une cérémonie à l'église. Aujourd'hui encore beaucoup de ceux qui font cette demande sont motivés par leur foi. Et pourtant tant de choses ont changé dans ce domaine! Les prêtres se trouvent aujourd'hui face aux situations les plus diverses:

- Il y a toujours plus de couples qui optent pour une vie commune en dehors de tout mariage et ne se posent même pas la question d'un éventuel mariage religieux.
- D'autres reconnaissent la nécessité d'un cadre juridique pour le mariage mais ne voient plus ce qu'apporterait un mariage religieux. Ils se contentent donc de se marier civilement.
- Certains souhaitent une cérémonie religieuse bien qu'ils n'aient plus de liens religieux avec leur Eglise. Pour eux, cette cérémonie est envisagée comme un embellissement de la journée de leur mariage ou pour faire plaisir à leur parenté.
- Il y a encore un autre groupe, celui de catholiques, fidèles à l'Eglise, qui désirent un mariage religieux mais qui ne peuvent pas l'obtenir parce qu'ils sont divorcés. Pour eux et pour les prêtres qui voudraient les aider, il s'agit de situations humaines parfois très douloureuses.

Les parents se demandent: dans quelle mesure dois-je intervenir pour que mon fils, ma fille, se marie à l'église?

Les prêtres se demandent: ai-je le droit de bénir le mariage de fiancés qui semblent n'avoir plus la foi? Les divorcés se demandent: est-ce que l'Eglise peut vraiment refuser à un croyant de se marier religieusement?

Si l'Eglise devait simplement s'aligner sur ce que demandent les fidèles, ces questions ne se poseraient pas. Mais l'Eglise qui doit aussi être sensible aux signes des temps et aux besoins des gens, doit pourtant proclamer et annoncer au long des siècles l'enseignement du Christ en faisant confiance à l'action de l'Esprit Saint. C'est à partir de cette conception de sa tâche qu'elle doit déterminer son action pastorale en ce qui concerne la célébration du mariage. Qu'est-ce que cela implique concrètement?

1. Certains considèrent l'amour et le mariage comme relevant purement de la sphère privée de sorte que personne ne devrait y intervenir.

Certes, amour et mariage sont des réalités éminemment personnelles. Mais tout n'est pas dit par là, et pas le plus important. C'est pourquoi l'Eglise a le devoir de

rappeler le lien profond qui unit l'amour individuel au projet de Dieu sur l'ensemble de l'humanité. L'Eglise doit montrer que l'amour dans l'existence de deux êtres qui s'aiment est une richesse qui est ultimement fondée en Dieu et procède de lui.

C'est Dieu qui a déposé dans les personnes humaines le pouvoir d'aimer, c'est Lui qui les a fait homme et femme afin qu'ils «deviennent une seule chair» (Gn 2,24). C'est Lui aussi qui leur dit: «Soyez féconds et multipliez-vous» (Gn 1,28). L'épanouissement mutuel dans la communion de l'amour ainsi que la transmission de la vie réalisent le dessein du Créateur, ce qui doit être proclamé et signifié lors de la célébration du mariage.

2. Mais le mariage chrétien a une signification plus profonde encore et une finalité plus élevée. Jésus nous les a révélés lorsqu'il dit que le Père et lui en font qu'un

Le bouquet de la mariée

Elle l'avait composé elle-même
Ce bouquet parfumé
Qui parlait à son cœur.
Il murmurait: «je t'aime,
Tu auras le bonheur
Auprès de l'être aimé».

Au centre était la rose
Symbole de l'amour.
Ses pétales s'ouvraient
Répandant alentours
Un parfum si discret
Que seule elle respirait.

De la fleur d'oranger
Il y en avait trois blanches
Déliçables et tendres
Comme leur amour naissant
Qui irait grandissant
Un peu plus chaque année.

Des brins de mimosa
Mettaient un éclat d'or
Dans ce bouquet charmant.
Elle serrait le bras
De l'homme solide et fort
Qui l'aimait tendrement.

Ce modeste bouquet,
Souvent elle le regarde...
Ces fleurs se sont séchées
Mais elles parlent toujours
De l'heureux mariage
Qu'elle n'a pas oublié.

R.-M. E

SÂLES (Gruyère)



Hôtel de la Couronne

Famille B. Saudan-Briguet - Tél. 029/8 81 12

NOUVELLE GRANDE SALLE RÉNOVÉE

CADRE IDÉAL POUR NOCES BANQUETS ET SOCIÉTÉS jusqu'à 300 places

Demandez notre grand choix de menus

Grand parking



L'accessoire qui apportera une note d'élégance à votre toilette de fête

B. VIONNET

Sellier-Tapisier

Vous y trouverez un choix important d'articles de maroquinerie, de voyage. Souvenirs et cadeaux (en bois, cuir, etc.)

Grand-Rue 38 - 1630 Bulle
Tél. 029/2 78 87



Achat vieil or et vieil argent

Grand-Rue 30
Tél. 029/2 56 53

BULLE

GRAND CHOIX D'ALLIANCES



Crésuz en Gruyère/CH

Nous disposons de trois belles salles à caractère typique gruérien, de 30 à 200 pl.

Endroit rêvé pour repas de nocés, banquets, sociétés, etc.

Demandez nos propositions de menus.

M. et Mme Sudan-Pfulg
Tél. 029/7 12 86



Auberge-Restaurant de la Fleur-de-Lys 1699 Porsel (près Oron)

Famille AYER-PERROUD Tél. 021/93 71 81

Menu du jour - Carte - Spécialités

Grande salle pour nocés - sociétés - banquets jusqu'à 200 places

Bonne cave

Parking facile

FIANCÉS! faites comme eux!

Avant de prendre une décision sur l'achat de votre mobilier, prenez la peine et le temps de visiter notre exposition du Mouret.

MODERNE, CLASSIQUE, RUSTIQUE ET STYLISÉ.

RENÉ SOTTAZ & CIE AMEUBLEMENT

Toutes facilités de paiement.

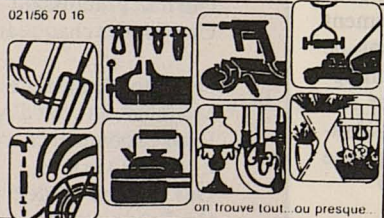
Ouverture de lundi au vendredi, de 12 h à 20 h.

Le samedi, de 11 h à 16 h sans interruption.



LE MOURET
Tél. 037/33 20 44/45

021/56 70 16



on trouve tout...ou presque.

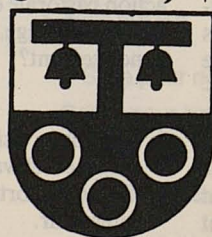
Quincaillerie - Articles de ménage - Cadeaux

LISTE DE MARIAGE

a. marilley sa

1618 Châtel-St-Denis

Senslerhof



Pour vos réunions de famille, pour toutes autres occasions, réservez une de nos salles de 30 à 320 personnes.

Grande place de parc.

Hôtel-Restaurant Senslerhof
Famille Alfons Kolly-Falk

1713 ST. ANTONI

Tél. 037/35 11 41

La signification du mariage religieux

et qu'ils sont un dans l'amour du Saint Esprit. Le Fils de Dieu a offert au monde cet Amour et en a donné la preuve par sa mort sur la Croix. C'est ce même Amour qui par et dans l'Eglise l'unit pour toujours de façon indissoluble à l'humanité. C'est pourquoi chaque personne humaine doit être image et ressemblance du mystère infini de l'amour personnel et de la fidélité de Dieu. A la source de tout amour humain, il y a l'amour de Dieu. La fidélité totale, désintéressée et inconditionnelle de Dieu est le modèle sublime et l'idéal de l'amour qui unit le couple humain dans le mariage. C'est tout cela que manifeste l'indissolubilité de l'engagement conjugal.

C'est donc le devoir de l'Eglise de se prononcer fermement - dans la prédication, la catéchèse et la préparation au mariage - en faveur de l'unité et de l'indissolubilité du mariage. La liturgie de la cérémonie du mariage constitue la forme privilégiée de la proclamation par l'Eglise de cette unité et de cette indissolubilité. Il importe donc que cette liturgie exprime que l'homme et la femme qui se marient considèrent leur union sur le modèle de l'amour et de la fidélité de Dieu. C'est ainsi que l'Eglise et le monde reçoivent au long du temps le témoignage de ce que Jésus nous a révélé.

Mais lorsque ce témoignage en faveur de l'unité et de l'indissolubilité ne peut être donné - qu'il y ait ou non faute de la part de ceux qui demandent cette célébration - la cérémonie du mariage ne peut être l'annonce et la proclamation de la fidélité,

La cérémonie de mariage à l'église n'est-elle pas un embellissement de la journée qui réunit la parenté des nouveaux mariés?



laquelle appartient pourtant à l'essence même du mariage chrétien.

3. Beaucoup - surtout parmi les jeunes - vont penser que tout cela se présente comme un idéal inaccessible. «Le monde dans lequel je vis est différent et je ne trouve pas beaucoup de traces d'un tel idéal. Pour moi tout cela est trop élevé et utopique.»

Et pourtant la foi nous dit que le mariage est un sacrement. Ce qui veut dire que Jésus ne nous laisse pas seuls. Il nous a assurés qu'il sera auprès des époux chrétiens dans leur lutte contre l'égoïsme toujours renaissant et contre les difficultés. Par le sacrement, Jésus fait don aux couples chrétiens de la force nécessaire pour réaliser un mariage vraiment chrétien et pour surmonter les épreuves. Par le sacrement, Dieu n'agit pas seulement un moment mais la grâce de ce sacrement continue à agir *tout au long de la vie*. C'est précisément parce que le mariage en tant que sacrement offre cette aide qu'il est là pour celui qui se sent faible et se sait encore loin de cet idéal.

Quelles conclusions au sujet des questions si brûlantes aujourd'hui?

- Première question: est-ce que seul le chrétien profondément convaincu peut se marier religieusement?

Un chrétien dont la foi connaît des difficultés et des doutes peut fort bien saisir quelque chose de la signification profonde du mariage dans le plan du Créateur. La célébration religieuse de son mariage peut prendre son sens à partir de là. En outre, cette célébration est un acte de foi en l'unité et l'indissolubilité du mariage et la proclamation des finalités très élevées que le Christ a données à la vie du couple. Celui qui est ouvert à ce message est en droit d'espérer que le sacrement l'aidera à découvrir les profondeurs du mystère de l'amour divin.

Quant à celui qui rejette par principe les fins et l'idéal du mariage chrétien, il devrait par honnêteté ne pas demander un mariage à l'église et ce mariage devrait lui être refusé.

- La réponse à la seconde question est encore plus difficile: les divorcés peuvent-ils se remarier religieusement?

Du fait que la célébration religieuse du mariage est la proclamation du mariage chrétien - dont les caractères sont l'unité, la fidélité et l'indissolubilité - une cérémonie de mariage n'est pas possible pour les divorcés et aucun prêtre n'a le droit de l'entreprendre. Si l'Eglise permettait la célébration de tels mariages ou de cérémonies qui pourraient être confondues avec un mariage, elle ruinerait son propre témoignage en faveur de l'unité et de l'indissolubilité du mariage.



Coup de cœur: une mariée douce et précieuse au front orné d'une épaisse couronne dans un dégradé de rose et de violet. Il existe le bouquet coordonné.

Modèle Pronuptia

Nous comprenons que beaucoup supportent difficilement que les problèmes et les soucis des divorcés n'aient pas trouvé une solution. Mais il faut bien comprendre ce que signifie l'impossibilité d'un mariage religieux. Il ne s'agit en aucune façon d'un jugement porté sur la culpabilité ou la non-culpabilité des divorcés. Il arrive souvent que ceux-ci portent un fardeau plus lourd que celui des autres. En outre, l'épreuve qu'ils ont vécue leur a peut-être donné une plus grande profondeur humaine et le parcours sinueux de leur existence les a peut-être rapprochés de Dieu. Le Pape Jean Paul II souligne dans le document «Familiaris consortio» que les divorcés font toujours partie de l'Eglise et qu'ils peuvent et doivent autant que possible participer à la vie de l'Eglise. Tous les prêtres auront à cœur d'accueillir ces couples avec la plus grande sollicitude pastorale. Le devoir des prêtres est de cheminer avec ces personnes en les accompagnant par la prière et l'assistance spirituelle. En acceptant le grand sacrifice qui leur est demandé par le refus d'un remariage à l'église, ces couples peuvent même rendre témoignage pour leur option fondamentale en faveur de l'unité et de l'indissolubilité du mariage, en dépit de l'échec qu'ils ont éprouvé.

Chers frères et sœurs, nous savons combien de renoncements et de sacrifices sont accomplis quotidiennement par tant de couples chrétiens pour maintenir leur foyer et y accomplir leurs tâches de chrétiens. A chacun nous disons notre admiration et notre reconnaissance. Que la bénédiction divine pour accompagner tous et vous accorde chaque jour le courage et l'énergie dont vous avez besoin. C'est le vœu et la prière de vos Evêques.

Les évêques suisses

Plaisir d'autrefois...



Choisissez un mobilier élégant chez:

LEIBZIG-BILAND MARLY MEUBLES

☎ 037/46 15 25

Tapis - Rideaux - Décoration
Plus de 30 ans d'expérience à votre service
Tél. 037/46 15 25

Ouvert tous les vendredis soir jusqu'à 20 h



Bays + Savoy S.A.

1680 Romont

Grand-Rue 9 - Tél. 037/52 22 45

RIDEAUX - TROUSSEAUX - DÉCORATION

D. Schmutz

HORLOGERIE
BIJOUTERIE

Grand choix
d'alliances



Grand-Rue 5

1680 ROMONT

Tél. 037/52 22 50

Chers fiancés,

si vous fondez un nouveau foyer vous avez certainement de nombreux désirs. Notre coffret-cadeaux vous offre dès maintenant la meilleure garantie qu'ils se réalisent.

Plus de 600 suggestions de cadeaux vous permettront d'établir facilement votre liste personnelle. Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller.



COMMERCE DE FER S. A.
ROMONT Tél. 52 30 52

J-M VAUTHEY

MEUBLES, AGENCEMENTS, ÉBÉNISTERIE
20 cuisines en exposition

Toutes literies de qualité

AV. G.-CLERC 6 - 1680 ROMONT

Tél. atelier: 037/52 24 02/ privé: 037/52 26 72

Y avez-vous pensé?

Un abonnement d'un an à FRIBOURG illustré est le plus beau cadeau que vous pouvez offrir à un parent ou à un ami intime. Il suffit de découper le talon ci-dessous et de l'expédier à l'adresse suivante:

FRIBOURG illustré, Service des abonnements
Route de la Glâne 35, 1700 Fribourg.

Offert par:

Nom: Prénom:

Rue: Localité:

Bénéficiaire:

Nom: Prénom:

Rue: Localité:

Toutes décorations florales
pour votre mariage chez

mettler fleurs

Tél. 037/52 11 62

BELLE-CROIX 22 - 1680 ROMONT

Le mariage en vidéo:

un souvenir plein de vie et de couleur

Au début de cette année, un jeune Fribourgeois s'est lancé, avec un ami, dans une aventure originale: filmer les mariages en vidéo. Photographe expérimenté, Luc Grandjean s'est dit qu'il fallait vivre avec son temps et qu'il propose des cassettes vidéo à tous ceux qui d'ordinaire font appel à lui pour aligner des clichés dans un album. Et ça marche! Le prix n'est pas excessif et le souvenir plein de vie et de couleurs est d'une qualité émotionnelle inégalable.

- Nous nous déplaçons à deux, mon ami officiant, en tant que journaliste. Quelques semaines avant la cérémonie, il contacte des amis et parents des mariés, remonte un peu dans leur vie et réalise des interviewes amusantes qui seront ensuite sur la bande remise aux époux.

Quant à la cérémonie elle-même, Luc Grandjean en filme les moments forts, discrètement, efficacement. Une quinzaine de jours plus tard, les jeunes mariés reçoivent leur cassette dont la durée moyenne, dans sa

version définitive, est d'environ trente minutes. Depuis, Luc Grandjean et son complice doivent faire face à des demandes aussi nombreuses que variées: les premiers pas du bébé, soirées d'anniversaires, cérémonies officielles, etc... Sans compter les applications professionnelles qui vont du mini-clip pour orchestre de bal au film purement technique pour société soucieuse de démontrer à ses fournisseurs l'application de ses produits.

- Notre avantage est de nous placer entre les grandes sociétés de films et vidéo qui sont

obligées, en fonction de leur infrastructure, de demander des cachets énormes et les amateurs qui manient, souvent mal, une caméra achetée pour compléter leur installation vidéo. De plus, il y a notre exclusivité qui consiste à présenter le film comme un véritable reportage.

L'équipe est consciente du fait que bien des gens peuvent encore hésiter à faire appel à eux, n'ayant pas la preuve de la qualité de leur travail. C'est la raison pour laquelle Luc Grandjean se rend volontiers à domicile pour présenter une bande de démonstration, sans aucun engagement de part et d'autre. Mais, comme ils le reconnaissent eux-mêmes, l'année s'annonce sous les meilleurs auspices: les contrats se suivent, prouvant ainsi que leur idée est vraiment arrivée au bon moment.

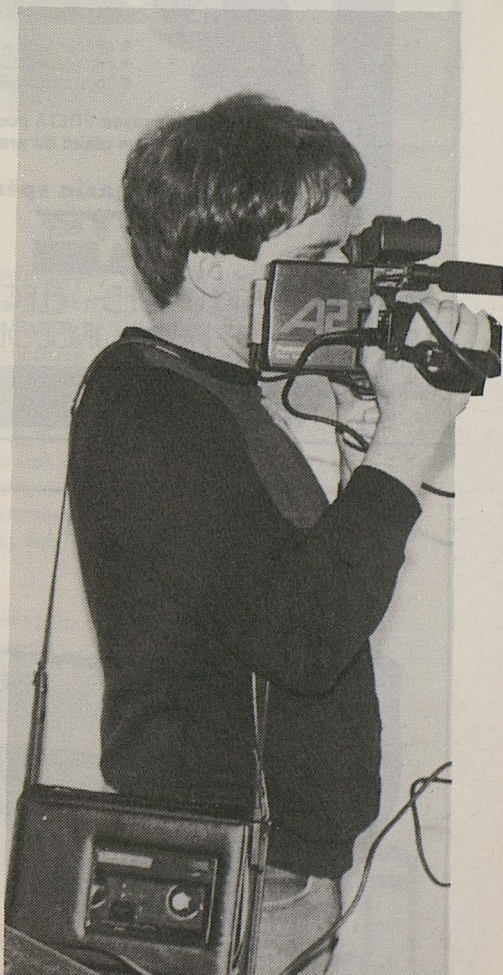
F. M.



«Palatine» vous séduira-t-elle?

Cette très belle robe de mariée, modèle Pronuptia, est exposée dans la boutique du même nom, rue de Lausanne 36, à Fribourg, laquelle est gérée par M^{lle} Edith Conus, couturière de profession, que nous voyons sur la droite de notre photo.

Après un apprentissage de trois ans dans l'atelier Vonlaufen à Cugy, elle a travaillé une année dans la vente des tissus, puis trois ans comme chef d'atelier chez Pronuptia, à Berne, pour finalement reprendre au mois d'août dernier, la gérance de la boutique Pronuptia de Fribourg où elle excelle dans les conseils et la vente.



Spécialisé dans le meuble massif

(Exécution sur mesure)

Tous les jeudis, dès 18 h
OUVERTURE DU SOIR

Une assiette de jambon à chaque visiteur

Sur la route Romont-Oron-Lausanne
Ouvert tous les jours, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h
Fermé le lundi

Meubles J.-L. Dougoud

037/55 14 14 Ferme-EXPOSITION, atelier VILLARABOUD

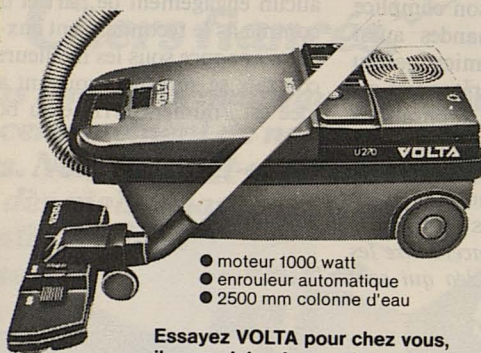


VOLTA

Attention!

Lors de l'achat d'un VOLTA U-260 ou U-270 vous recevez **gratuitement** une brosse Turbinette d'une valeur de **Fr. 68.-**.

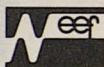
VOLTA U-270 avec télécommande - la puissance et la commande sont entre vos mains. Vous pouvez commander toutes les fonctions avec votre pouce.



- moteur 1000 watt
- enrouleur automatique
- 2500 mm colonne d'eau

Essayez VOLTA pour chez vous,
il vous plaira du premier coup!

votre magasin spécialisé



ENTREPRISES ELECTRIQUES
FRIBOURGEOISES



Notre maison s'est assurée une renommée dans la restauration et le rembourrage de mobilier ancien, grâce à un travail accompli avec minutie et soin.

Visitez notre nouvelle exposition permanente de rideaux, moquettes, meubles et articles d'intérieur.

charly ruffieux

Tapissier-décorateur Place du Marché 24
Bulle Tél. 029 / 268 96

SIVIRIEZ

HÔTEL DE LA GARE

L'endroit idéal pour vos

repas de noces



BANQUETS DE SOCIÉTÉS - MANIFESTATIONS DIVERSES
Grande salle jusqu'à **360 places** Demandez nos menus

Se recommande: Fam. A. Margueron-Pittet - Tél. 037/56 13 03

Partez d'un bon pied dans la vie.



BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG



Rendez-vous à la Banque Cantonale. Elle vous le rendra bien.

CORSETERIE printemps/été 1985

Bodyfashion



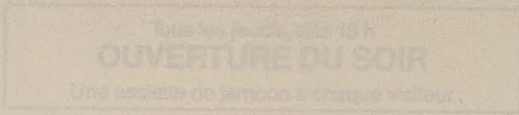
Photos Triumph International

Tout ce qui touchait à la lingerie et aux «dessous» était tabou pour nos grands-mères; c'est pourquoi elles les cachaient pudiquement au fond de leurs tiroirs. De nos jours, «Eve» est très fière de sa «feuille de vigne»! Elle ne joue plus à cache-cache, mais suit la mode et le montre avec charme et séduction. Elle aime porter ce qui lui plaît et ce qui plaît aux hommes.

Quelques exemples:
Fashion 15: une douce brise de tulle et dentelles séduisantes. Tanga, String & Straps vous saluent. Un rien d'érotisme rend ce cocktail plus explosif encore!
Fashion 32: que pensez-vous d'un «Underall»? une combi-short voilant le corps de façon douce et tentante, maintenue à la taille par un élastique. Les amples galons de dentelle offrent un joli coup d'œil.
Barberina: dentelles et luxe offrant l'expérience d'une sensa-

tion merveilleuse. La matière soie «peau d'ange», d'un maintien léger, galbe discrètement. Les volants en dentelle légèrement élastique, suivent tous les mouvements.





Résultats du concours du 22 février 85

La photo en question nous montrait les tours de la vieille ville de **Fribourg**. L'image réelle portait le chiffre 2.

Nous ont donné une réponse exacte:

Michel Nissille, Vuisternens-en-Ogoz; Marthe Purro, Vuisternens-en-Ogoz; Marie-Louise Gavillet, Esmonts; Max Gavillet, Esmonts; Chantal Maillard, Chapelle-sur-Oron; Agnès Donzallaz, Vauderens; Marguerite Guerraz, Château-d'Oex; Pierre Papaux, Autigny; Louise Aeby, Ch. Abbé Freley 12, Fribourg; Agnès Aeby, Neyruz; Benoît Menoud, Chavannes-sous-Orsonnens; Pierre Gumy, Pêrolles 59, Fribourg; Paul Pesse, La Joux; Victor Daguet, Planche-Supérieure 39a, Fribourg; Joseph Baechler, Vuisternens-en-Ogoz.

Le tirage au sort a désigné comme gagnant d'un abonnement de trois mois à notre revue:

Michel Nissille, Vuisternens-en-Ogoz.

(Si la personne en question est par hasard déjà abonnée à **FRIBOURG** illustré, une autre personne de la famille ou un ami peut bénéficier de cet abonnement.)

Ouvrez l'œil!

Notre metteur en page a commis une erreur lors du montage de notre revue.

Le lecteur devra nous indiquer l'image réelle par le chiffre qui se trouve sur la photo exacte.

Délai: 30 mars 1985.

La réponse devra nous parvenir, sur carte postale uniquement, à l'adresse suivante: Concours «Ouvrez l'œil», **FRIBOURG** illustré, CP 331, 1701 Fribourg.



Le cryptogramme par «pécé»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.

Un jeu policier de déduction et de réflexion...

Règle du jeu:

Voici huit noms transcrits selon un procédé cryptographique. Ces noms sont tirés du thème:

BOISSONS

Un symbole représente toujours la même lettre. Les accents ne sont pas pris en considération. Renseignement utile: en langue française, la lettre E est la plus fréquente, env. 17 l. sur 100.

Solution quelque part dans le journal.

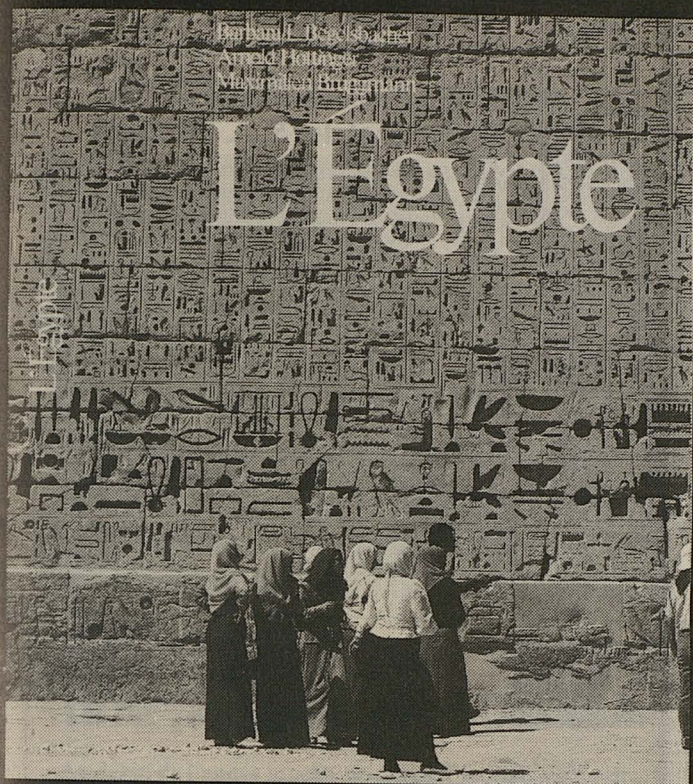
Pris sur le vif

Un abonnement de trois mois à **FRIBOURG** illustré vous est offert. Les trois personnes concernées peuvent s'annoncer.



Annoncez-vous par écrit à la Rédaction de **FRIBOURG** illustré, Rte de la Glâne 31, 1701 Fribourg.

Un merveilleux album illustré sur l'Égypte



Barbara L. Begelsbacher, égyptologue bâloise, et Arnold Hottinger, grand connaisseur du monde arabe et correspondant de la NZZ au Proche-Orient, sont les auteurs du texte et Maximilien Bruggmann est le photographe de l'album illustré de 280 pages et 160 photos en couleurs récemment paru aux Editions Silva et consacré à «L'Égypte». Mis à part quelques rares ouvrages spécialisés, réservés aux égyptolo-

gues, ce livre constitue le plus volumineux, le mieux documenté et le plus merveilleux des ouvrages illustrés actuellement disponibles et consacrés à ce pays extraordinaire, situé sur les bords du Nil. Alors que la première partie du volume est dédiée à la préhistoire et à l'histoire de l'Égypte jusqu'au déclin des empires pharaoniques, la seconde partie présente l'époque allant de l'arabisation du pays jusqu'à nos

Barbara L. Begelsbacher-Fischer



Maximilien Bruggmann



jours. Tout en se limitant à l'essentiel, les auteurs ont parfaitement réussi à nous livrer un aperçu général du passé et du présent de l'Égypte. Quant aux photographies en couleurs de Maximilien Bruggmann, elles figurent parmi les meilleurs documents jamais réalisés par ce grand photographe suisse.

(Réd.) Ce livre sur l'Égypte donne vraiment l'envie de faire un séjour prolongé dans ce pays où il y a mille et une choses merveilleuses à découvrir. Comme l'écrivent les auteurs, avant d'entreprendre un voyage en Égypte, il est recommandé d'étudier quelques ouvrages spécialisés afin d'être mieux renseigné sur tout ce que ce pays situé sur les bords du Nil peut offrir au touriste. Avec 160 photos en couleurs de Maximilien



Arnold Hottinger

Bruggmann, ce livre est d'une extraordinaire beauté qui, j'en suis convaincu, vous passionnera. «L'Égypte» en vente aux Editions Silva, Zurich, 700 points Silva + Fr. 24.50 (+ frais d'envoi)

Verdi sous le regard de l'amour

de Magda Martini, 190 pages

Cet ouvrage n'est pas un traité de musicologie. Les textes consacrés aux œuvres verdiennes existent. Il était intéressant en revanche, de tracer un portrait de Giuseppe Verdi à travers le regard de la femme aimée, de celle qui après avoir brillé à la Scala, abandonna la scène avant de s'installer à Paris: Giuseppa Streponi.

Ce récit offre donc deux études de caractères, les dialogues y sont authentiques ou inspirés de textes consultés. Nous suivons nos deux héros dans leur évolution au cours de leur vie, mêlés à la politique de l'Italie en quête de son unité, ou insérés dans la société parisienne de Napoléon III. A travers ces pages, ils revivent tous deux avec leurs défauts et leurs qualités, s'observent mutuellement, lui, un peu grisé par la gloire, par les jolies femmes des salons littéraires italiens ou par ses belles interprètes. Elle, aimante et fidèle, capable d'attendre douze ans qu'il l'épouse officiellement, et finalement torturée par la jalousie. Deux personnages d'exception liés par l'amour, par le travail, par une vie en commun, parfois orageuse, qui nous permettent d'assister à l'origine des chefs-d'œuvre de

Verdi, aux péripéties inhérentes à leur composition et à leurs succès.

Magda Martini est aujourd'hui professeur honoraire de l'Université de Nancy II, où elle a enseigné la langue et la littérature italienne. Elle collabore à de nombreuses revues féminines, publie en France, en Italie et en Suisse.



Les entreprises paysagistes

- Roland Krattinger - Lentigny
- Paul Lauper - Belfaux
- Henri Müller & Fils - Villars-sur-Glâne

ont réalisé les travaux d'aménagements extérieurs du Home médicalisé



A. RIEDO AG Heizungen Düdingen

Telefon 037 43 26 02

Heizungen	Tankrevisionen
Oelfeuerungen	Service-Abteilung
Tankbau	und
Elektroheizungen	Oelbrenner-Abonnemente
Wärmepumpen	24-Stunden-Service

ARNOLD RIEDO AG - Ihr zuverlässige Partner
zur Lösung aller Heizungsprobleme sowie für den Service-Dienst (24-Stunden)

Fondé en
1926



CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES Schnetzler S.A. Fribourg

Serrurerie de bâtiments - Portes acier +
aluminium automatiques, accordéons, cou-
lissantes, à rouleau. Vitrines acier, aluminium
Fer forgé - Service de réparations

Chemin des Rosiers 2
☎ 037/24 25 74

Fribourg

Les plafonds ont été exécutés par:



1564 DOMDIDIER

PLAFONDS PRÉFABRIQUÉS

Décorations
d'intérieurs en staff

Tél. 037/75 22 06

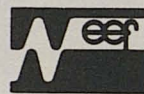


Henri Spicher S.A.

Ferblanterie - Couverture - Sanitaire
Étanchéité - Isolation - Revêtements de
sol

Route du Jura 23 A - FRIBOURG
☎ 037/26 46 46

Notre maison a exécuté les travaux de revêtements de sol et
résine EPOXY et la ferblanterie des toitures



INSTALLATIONS
courant fort et faible
Concession A + B
des PTT

Entreprises Electriques Fribourgeoises
Freiburgische Elektrizitätswerke

A. BERNASCONI & FILS S.A.

Peinture - Papiers peints

Rte St-Nicolas-de-Flüe 18 - Tél. 24 19 06

1700 FRIBOURG



1700 FRIBOURG - Rue W.-Kaiser 3
Tél. 037/24 05 89

Nous avons effectué les travaux suivants:

Isolations générales, thermique et phonique
Diffusion et application de produits antifeu KBS

Imprégnation étanche des sols Polarit 2000
Toitures isolantes Polytec

Isolations thermiques des tuyaux du chauffage et
du sanitaire

①

LE CARNET DES AÎNÉS



Photo G. Bd

LOUIS PICCAND: une passion de 50 ans

Au début de l'année prochaine, Louis Piccand, originaire de Farvagny, fêtera son 71^e anniversaire et ses cinquante ans au service de la musique et de l'orgue en particulier. Instituteur retraité, il est depuis 33 ans, l'organiste titulaire de la magnifique église de Treyvaux où il officie chaque dimanche, donnant également de temps à autre des cours de piano.

C'est à l'Ecole normale que le jeune Louis Piccand prend goût à la musique qui était d'ailleurs, à l'époque, une branche d'enseignement obligatoire. Très tôt, il éprouve un intérêt particulier pour l'orgue qui accapare aujourd'hui encore la majeure partie de ses après-midi. Outre les messes dominicales, les mariages et les enterrements complètent l'emploi du temps de ce septuagénaire sympathique et père de quatre enfants dont aucun pourtant ne pratique une discipline musicale. A son palmarès, il faut également mentionner ses 41 ans d'activité en tant que directeur de chœurs à Murist d'abord et Farvagny ensuite.

Que ce soit au piano ou à l'orgue, la musique dite de «variété» n'a jamais attiré Louis Piccand qui est un fidèle des œuvres classiques et plus précisément celles des compositeurs romantiques. Le jour où nous sommes allés le rencontrer à Treyvaux, il nous a offert quelques pièces musicales parmi ses préférées: alors, tandis que les notes montaient au ciel, le visage de Louis Piccand resplendissait de bonheur. Il vivait pleinement ces minutes à travers une passion qui ne le quitte pas depuis cinquante ans.

Jean-Marie Rolle

Une ouverture vers une étape nouvelle

La vieillesse est un problème sur lequel se penchent toujours plus de gens et même des jeunes, peut-être parce que nos aînés ont besoin de nous et que nous avons, nous aussi, besoin de leur expérience, de leur amour et de leur tendresse. Encore faut-il définir la vieillesse. Quand entre-t-on dans le troisième âge? Il est difficile de répondre si l'on songe que certaines personnes âgées de 75 ans restent alertes et ont encore une vie professionnelle active, alors que d'autres, à 60 ans, épuisées par une vie de travail, n'aspirent plus qu'à un repos mérité. Admettons donc comme critère l'âge de la retraite fixé en Suisse à 62 ans pour les femmes et 65 ans pour les hommes. Partant de là, on peut estimer que 800 000 femmes et 500 000 hommes (soit approximativement le sixième de la population de la Confédération) entrent dans cette catégorie et bénéficient de ce fait de l'AVS.

Pour beaucoup, la retraite représente une cassure qui fait passer l'homme du stade de la vie professionnelle au repos obligatoire. Certains se réjouissent de cette nouvelle vie, chez d'autres, ce désœuvrement subitement imposé engendre parfois des perturbations psychiques et physiques. Pour pallier celles-ci, des clubs ou centres de loisirs réservés au troisième âge ont été créés et se sont multipliés, souvent gérés par des associations privées ou des organismes religieux, qui se chargent de distraire leurs membres en organisant des soirées récréatives ou culturelles, des travaux manuels et même des cours de gymnastique ou de natation, lesquels rencontrent un succès encourageant.

Dans toutes ces démarches, il ressort que le souci majeur des responsables est d'encadrer les personnes âgées en répondant à leurs besoins spécifiques, de ne pas les laisser seules ou isolées tout en respectant leur indépendance et enfin, de les intégrer totalement dans la société.

Nous savons aujourd'hui que ce troisième âge, qui se prolonge en raison des progrès de la médecine, n'est pas qu'une rallonge accordée, mais peut-être un épanouissement, une ouverture vers une étape nouvelle, avec toute la sagesse qui émane d'une personne âgée, même invalide. C'est dans cet objectif, celui d'offrir à nos aînés une vie plus agréable, plus douce et plus sereine, que la revue «FRIBOURG illustré» a créé une nouvelle rubrique intitulée «Le carnet rose des aînés» qui, dès aujourd'hui, paraîtra dans chaque édition sous la forme d'un cahier de quatre pages au centre de notre revue, donc détachable pour ceux et celles qui souhaiteraient le classer ou en faire un dossier personnel. Le seul souhait qui vient d'un cœur gros comme ça, c'est que nos efforts ne soient pas vains!

Gérard Bourquenoud

Home médicalisé de la Sarine

Une nouvelle joie de vivre

L'idée de construction d'un home médicalisé pour la ville de Fribourg et les communes de Sarine-Campagne avait été lancée par M. Laurent Butty, conseiller national, alors qu'il était encore préfet de la Sarine. L'étude de cette belle réalisation s'est poursuivie sous la houlette de son dynamique successeur à la préfecture, M. Hubert Lauper, qui a réussi à convaincre les autorités de la plupart des communes de ce district, sur l'urgence d'une telle institution.

Ouvert au mois de septembre 1984, ce home médicalisé dont la nécessité devenait évidente depuis plusieurs années, est dirigée par M. André Tissot, un homme compétent et enthousiaste qui prend à cœur le bien-être de ses résidents.

G. Bd

Entrons-y et visitons

La construction est en forme de «U» et à l'intérieur se trouve un jardin bien abrité. C'est une grande maison familiale, sans odeur d'hôpital quand vous pénétrez dans le hall spacieux et fleuri. Tout est en bois naturel. Les couloirs sont munis de balustrades à droite et à gauche et permettent aux handicapés de se déplacer sans l'aide de cannes. La salle à manger et la cafétéria, en bois clair également, ont un cachet qui transmet simplicité et chaleur. A gauche de la cafétéria, un charmant séjour avec une cheminée de salon invite à la rêverie. Un résident s'occupe du feu pour la grande joie de tous.

Un petit salon de coiffure et pédicure est à la disposition des résidents. La messe est célébrée dans une adorable chapelle par M. l'Abbé Romain Chammartin, aumônier de la maison. Les chambres, aux grandes fenêtres donnant sur la campagne, sont aménagées avec goût et possè-

dent chacune leur cabinet de toilette avec douche. Pas de literie blanche pour les lits électriques, mais des teintes pastels: rose, vert, bleu, assorties aux rideaux rappellent un intérieur familial. Le résident peut avoir la TV dans sa chambre. Il a également son téléphone personnel (pas de centrale) et sa boîte aux lettres.

Animation et loisirs

Une salle de gymnastique pour la rééducation, un atelier de bricolage offrent aux résidents des possibilités de s'occuper et d'avoir un contact plus étroit avec les autres. Par ces activités, l'intérêt est éveillé et stimulé. Partout où nous avons passé, j'ai senti cette amitié qui règne déjà dans la maison. M. Tissot trouve un mot gentil, s'inquiète pour un autre, écoute et veille à ce que chacun soit content. Sa charge est lourde mais son entregent lui facilite les choses. Il a organisé la St-Nicolas, une fête de Noël avec la partici-



M. Bernard Tissot, directeur.

pation des familles. Les anniversaires ne sont pas oubliés et depuis le 1^{er} mars, le home bénéficie d'un animateur responsable. Des sorties sont prévues ainsi que des rencontres avec les aînés de Villars-sur-Glâne, Matran et Misery.

Etre au bénéfice de l'AVS

Occupant 110 employés dont plusieurs à mi-temps, le home compte 101 lits et 5 chambres de séjour. Pour y entrer, il faut être à l'AVS et habiter une commune

Le home médicalisé du district de la Sarine.



membre de l'Association. Une demande est adressée à la Direction du home avec un certificat médical attestant de l'handicap permanent et de soins continus qu'exige le malade. Les cas sont répartis en 3 catégories: lourds, moyens et légers. Le prix de la chambre avec pension est de 45 francs pour une chambre à 2 lits et de 55 francs pour chambre particulière. Les soins spéciaux varient selon les cas: lourds 120 francs, moyens 60 francs, légers 30 francs par jour et en plus de la chambre et pension. Les caisses-maladies prennent en charge le 15% des soins spéciaux plus 5 francs sur le prix de pension ainsi que les frais médicaux et pharmaceutiques. En cas de besoin, une demande de subvention peut être faite. La porte du home est ouverte aux personnes aisées comme aux plus démunies. La vie que l'on donne aux années de nos aînés vaut bien quelques sacrifices.

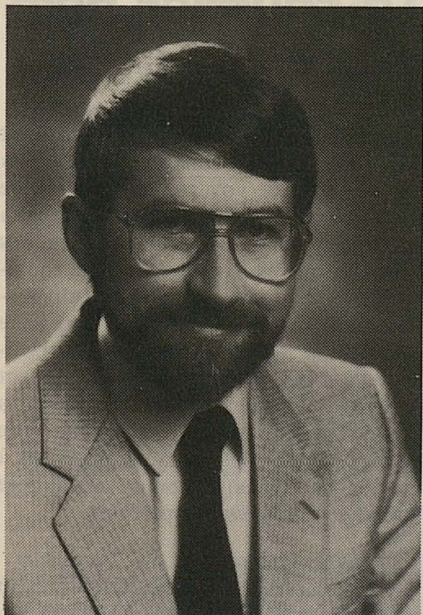
R.M.E.



Le réfectoire, avec au fond, le bar.

INTERVIEW DU D^r CLAUDE BURG

médecin-chef
du home médicalisé
de la Sarine



FRIBOURG illustré - D^r Burg, vous êtes spécialiste en médecine interne, pouvez-vous donner à nos lecteurs des informations sur la vie de vos malades?

D^r Claude Burg - Il est important de savoir que le home médicalisé n'est pas un hôpital. C'est une maison qui accueille des personnes âgées, malades ou handicapées nécessitant des soins quotidiens. La chance d'une heureuse vieillesse ne leur a pas souri et elles doivent vivre avec leur handicap. Notre home devient en quelque sorte leur foyer. Notre but est de créer un cadre de vie où chacun se sente bien et retrouve cette chaleur humaine qui souvent fait défaut et que nous essayons par tous les moyens de donner à nos résidents.

FI - Parlez-nous d'une journée de vos malades

C. B. - Le matin, pas de réveil brutal avec le thermomètre. Le petit déjeuner est apporté dans les chambres et chacun prend le temps qu'il lui faut, avec ou sans l'aide d'infirmières, pour sa toilette et s'habiller. De 8 heures du matin à 20 heures du soir, la cafétéria est ouverte. Plusieurs se retrouvent pour boire un bon café, jouer aux cartes ou rencontrer des parents et amis. Chaque étage comprend 2 séjours avec une petite cuisinette où il est possible de se faire un thé, un café ou une infusion. Le personnel soignant est à disposition des résidents et leur consacre

une partie de leur temps à discuter, faire la lecture, distraire et écouter. Les couloirs aux grandes baies vitrées invitent à faire quelques pas, toujours sous le regard attentif du personnel. Le repas de midi est servi dans la salle à manger et pour le repas du soir, 4 à 5 menus à choix. La maison est ouverte aux familles et aux amis de 8 heures à 20 heures. Par beau temps, nos résidents sortent faire une petite promenade. Le soir, on regarde la télévision ensemble; malades et soignants ne font plus qu'une grande famille. La nuit, nos veilleuses sont là pour ceux et celles qui ont besoin d'aide ou de soins.

FI - Quand faites-vous les visites aux malades et quels sont les traitements adoptés?

C. B. - Les résidents sont sous contrôle médical régulier et sont vus par le médecin chaque semaine ou chaque 2 semaines, en fonction de leur état de santé et des problèmes qu'ils ont, sauf cas urgent. Ils sont traités, durant leur séjour au home, par moi-même ou par le D^r Rodolphe Thomi, médecin-adjoint. Nous avons, par ailleurs, chacun un cabinet médical, le D^r Thomi à Cottens et moi-même en ville de Fribourg. Nous ne travaillons qu'à temps partiel au home médicalisé. Au besoin, chaque résident peut être conduit à l'Hôpital cantonal ou chez un autre médecin-spécialiste, si la situation l'exige. Les traitements médicaux sont adaptés à

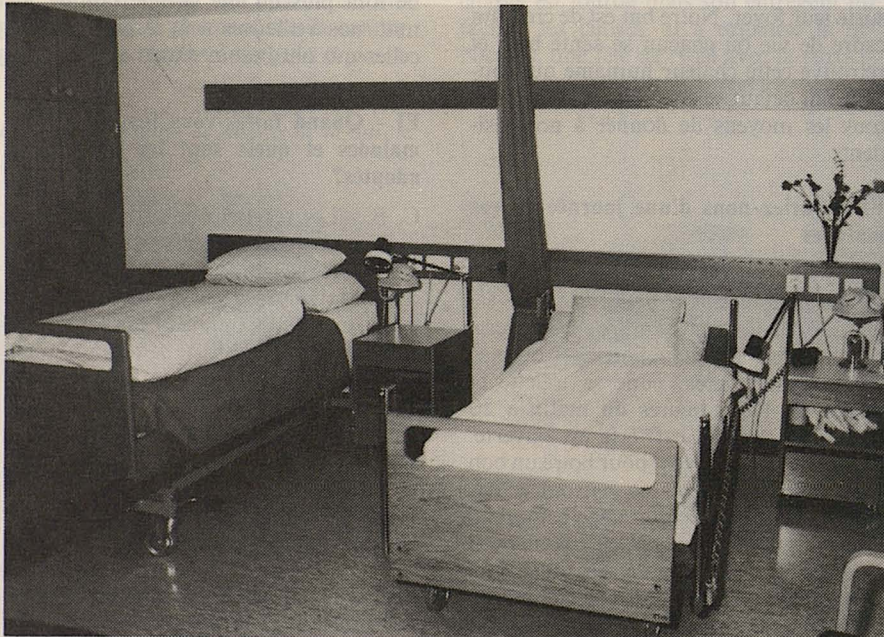
chaque cas et l'accent est mis en priorité sur la qualité de la vie. L'information et la motivation des soignants est également un aspect important de notre activité médicale. Il faut lutter contre l'abus des médicaments. Un environnement favorable et stimulant permet souvent mieux de soulager que trop de pilules.

FI - On juge une société de la manière dont elle traite ses aînés. Qu'en pensez-vous?

C. B. - C'est exact. Mais entendons-nous bien, le home médicalisé ne s'adresse heureusement qu'à un petit pourcentage de personnes âgées, malades ou handicapées, il est réjouissant de constater que nombreuses sont les personnes âgées qui jouissent d'une bonne santé et qui peuvent rester à leur domicile jusqu'à la fin de leur vie. Malheureusement, cela n'est pas possible pour tout le monde et le home médicalisé a été créé pour ceux et celles qui n'ont plus la possibilité de vivre à domicile. Il y a de plus en plus de personnes qui vivent seules et qui n'ont personne pour s'occuper d'elles lorsque l'âge et la maladie leur font perdre leur autonomie. Ces femmes et ces hommes qui ont souvent connu une vie difficile méritent d'être entourés le mieux possible et de vivre dans un cadre des plus agréables. Nous demandons à notre personnel dévouement, savoir-faire, compétence, gaieté et un cœur assez grand pour donner affection, tendresse et amour à tous les aînés que la vie n'a pas épargnés et qui méritent notre respect.

R.-M. E.

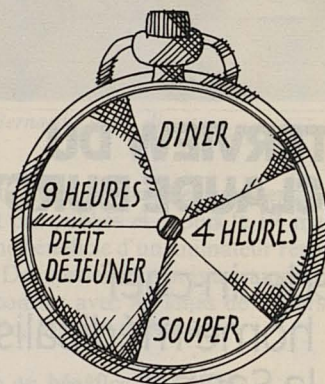
Une chambre à deux lits.



Quelques pensionnaires de ce home à l'heure du thé.

Repas: CINQ VALENT MIEUX QUE TROIS

A tout âge, mais plus encore lorsque l'organisme est fatigué par le poids des ans, il vaut mieux faire trois petits repas principaux en intercalant de légers «9 heures et «4 heures». Ce système concourt à faciliter la digestion. Prenez un petit déjeuner copieux; prenez également votre temps et mâchez le mieux possible. Choisissez de préférence des fruits, du séré maigre, du yoghourt écrémé pour les repas intermédiaires. Enfin, évitez les aliments lourds tard le soir. Vous dormirez mieux.



Le courrier des Aînés

Cette nouvelle rubrique s'adressera tout particulièrement à vous, chers aînés. Des propositions de voyage, des portraits de personnes âgées, des exercices modérés à pratiquer pour se maintenir en forme, des idées de menus légers, simples et équilibrés, des conseils et différentes informations utiles vous seront donnés. Une boîte aux lettres est dès maintenant à disposition pour poser des questions qui peuvent intéresser tous les lecteurs. Les réponses seront transmises dans notre journal et de ce fait, aideront plusieurs de nos aînés à vivre mieux. Chaque réponse sera donnée par des personnes compétentes.

Ecrivez dès maintenant à:
Courrier des Aînés - FRIBOURG illustré
 - Case postale 331 - 1701 Fribourg



Pierre Broillet

CH. DE LA PRAIRIE 1
1752 VILLARS-SUR-GLÂNE

Tél. bureau: 037/24 44 84

**GEORGES
CHABLAÏ**

Maîtrise fédérale

Ebénisterie - Agencements

Tél. 037/45 18 70

1782 BELFAUX

a exécuté les portes et huisseries. Menuiserie générale.
Agencement cafétéria et bar.

Propriétaires,
gérants,

la TOITURE de vos
immeubles devrait être
NOTRE SOUCI et non le
vôtre.



**A. Geneux-
Dancet S.A.**

1700 FRIBOURG - 35a, ch. des Neigles
Tél. (037) 28 23 69



*Cuisines suisses
pour la vie.*

Castella Frères S.A.
1661 NEIRIVUE

Expositions: Neirivue, ☎ 029/8 13 51 - Bulle, ☎ 029/2 73 96



GOUGAIN S.A.

Constructions métalliques

1753 MATRAN

Tél. 24 98 24

Les travaux de revêtements de sol dans tout le Home médicalisé ont été exécutés par la maison spécialisée

**déco & tapis sa
beauregard-centre fribourg**

Revêtements de sol et de mur
Rideaux, décoration d'intérieur Tapis
Tous genres de parquets

Téléphone 037/24 55 20
Télex 36 324 deco ch

Les travaux de serrurerie, rampes d'escaliers, balustrades de balcons
ont été exécutés par la maison

LOUIS DURRET - SERRURERIE

Atelier: Les Neigles 6 - Tél. 037/22 13 49 - 1700 Fribourg

Privé: 1754 Noréaz - Tél. 037/30 16 29

CHAPES JR ISOLATIONS CARRELAGE - BETON LAVE J. RABBACHIN &

ROUTE DU BUGNON 32
1752 VILLARS - SUR - GLÂNE
037 / 24 85 91

Sarina

Home médicalisé, Villars-sur-Glâne

Travaux exécutés: armoires murales

Etablissements Sarina S.A. - 1700 FRIBOURG
Rte des Arsenaux 29 - Tél. 037/82 31 91

Ce reportage sur le Home médicalisé de la Sarine a pu être réalisé grâce à l'appui financier des entreprises et maîtres d'état figurant sur les pages 20, 25 et 26 et que nous recommandons vivement à tous nos lecteurs.

multi technique service

Marcel Thiémard

ÉLECTROMÉCANIQUE - SERRURERIE

a réalisé les

portes coupe-feu à fermeture automatique

Nouvelle adresse, dès le 1.4.85:
Route du Coteau 4 1700 Granges-Paccot
Tél. 037/26 53 15

Le consortium des entreprises

**Gaston
Duruz sa**

RIM

ROBERT MAURON & FILS
Succ. GASTON MAURON

YTHOUD

a exécuté les travaux d'installations sanitaires du Home médicalisé à Villars-sur-Glâne

GENDRE

OTIS

1701 FRIBOURG

ASCENSEURS

MONTE-LITS
ESCALATORS
MONTE-CHARGE

☎ 037/82 41 51

Nos livraisons:

Lits de soins, matelas
Tables de nuit, lampes
Fauteuils à haut dossier
Chaises et tables

embru

Usines Embru, 8630 Rütli

Usines Embru, agence Lausanne
1000 Lausanne 19 - Tél. 021/27 42 57
Avec exposition permanente

Usines Embru, 1530 Payerne
Tél. 037/61 12 85

Fabrication et exposition permanente



LOUISA BERTANI

et

FAUSTO HOLBAN



Exposition

Huile - Technique mixte - Xylographie - Eaux-fortes, jusqu'au 4 avril 1985.

Ouverture: Mardi - Samedi 10 à 12 h - 15 à 19 h

Samedi jusqu'à 18 h

Dimanche 11 à 13 h

Galerie du Bourg

Grand-Rue 11, 1700 Fribourg

037/22 63 10.

JEAN-PAUL GORRA

Galerie de la Cathédrale,
Fribourg

«Jean-Paul Gorra est né à Alexandrie il y a trente-sept ans.

Il passe son enfance à Beyrouth, élevé dans un milieu de culture française. Très jeune, il est attiré par la peinture et il commence à exposer. Il est alors marqué par la luxuriance du Douanier Rousseau, l'éclat de Matisse, puis par la peinture américaine. C'est aux Arts Décoratifs à Paris qu'il poursuit des études qui se para-

PAVEL MOLNAR

ART DU VERRE

Pavel Molnar, né en 1940 à Vojnice souffle ses verres «devant la lampe» ainsi que cela se pratiquait déjà dans les temps les plus anciens. Ses œuvres inspirées par la nature sont toutes des pièces uniques et sont représentées dans les plus grands Musées d'Europe, du Japon et des Etats-Unis ainsi que dans de nombreuses collections privées dont celle de la famille royale de Norvège. C'est un honneur pour la Galerie de la Cathédrale que de pouvoir présenter en Suisse une exposition d'un tel prestige et surtout d'une telle beauté raffinée.



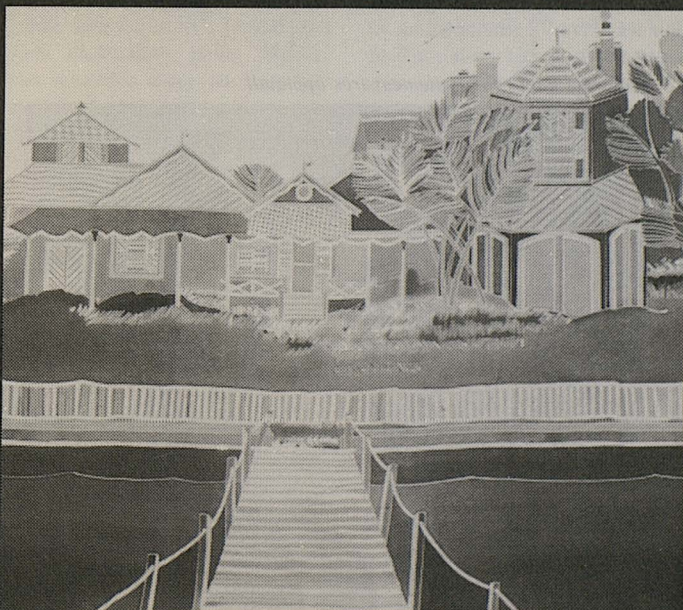
Exposition jusqu'au 13 avril 1985 à la Galerie de la Cathédrale.

chèvent à Manchester dans la section de Textile Design où il se familiarise avec toutes les techniques de décoration-tissu. Toutefois, c'est la soie qu'il retient. Mais Jean-Paul Gorra se veut peintre avant tout. Ses créations évoquent un univers mystérieux et poétique où le raffinement des coloris ne cède en rien à la

virtuosité et à la tension du graphisme.

Quel que soit le format, quel que soit le sujet: végétations de rêve, paysages infinis, petites compositions dépouillées, l'émotion est toujours très forte et l'effet plastique d'une rare intensité.

Gérald Comtesse



Société des Amis fribourgeois de Montreux et environs

Un spectacle haut en couleurs pour son 60^e anniversaire

La fête a été de tous temps l'essence même de la culture populaire. La danse, le chant et la musique contribuent depuis des générations à l'enrichissement de ce patrimoine commun. Les liens qu'une société comme celle qui réunit les Fribourgeois de Montreux, établit avec le passé permet de jeter un pont vers l'avenir, car le passé n'éclaire que la première étape du long chemin parcouru. Ce passé constitue pourtant ces racines profondes et cet héritage auxquels les jeunes pourront se référer demain. Telle est l'image de la manifestation qui, le 23 février dernier, a marqué le 60^e anniversaire de la Société des Amis fribourgeois de Montreux et environs. Parmi les nombreux auditeurs-spectateurs qui ont assisté à cette soirée et qui ont fait salle comble au collège de Veytaux, on notait la présence de MM. Jean-Jacques Cevey, conseiller national et syndic de Montreux; Félix Brulhart, membre du comité de l'Association Joseph Bovet; les représentants des autorités et sociétés locales de la ville de Montreux et de Veytaux; ainsi que les délégués des cercles de Vevey, Lausanne, Les Avants, Aigle et Yverdon.

Reconnaissance à des membres méritants

C'est dans un décor de place villageoise où étaient rassemblés nos compatriotes de la Riviera vaudoise, que M. **Léon Berset**, président, présenta un rapport très complet sur les activités de la société dont l'avenir est assuré par une volée de jeunes gens et

jeunes filles et d'enfants qui manifestent un enthousiasme extraordinaire aussi bien pour le chant et la musique que pour la danse folklorique. A l'occasion de ce 60^e anniversaire, M. Léon Berset qui, pour la dernière fois, présidait la soirée annuelle, a félicité deux membres méritants qui ont été nommés membres honoraires pour vingt ans de sociétariat:



Le banneret de la société entouré par les drapeaux de tous les districts fribourgeois.

MM. **Roger Tinguely** et **André Ducrot**. D'autres compatriotes ont été proclamés membres d'honneur en reconnaissance de leur dévouement à la cause de la société.

Un spectacle de qualité

La musique est un de ces plaisirs de l'existence dont on dit qu'elle adoucit les mœurs, qu'elle rend l'homme plus sensible, plus gai, plus généreux. Ce sont de tels sentiments que les Fribourgeois de Montreux ont, au cours de cette soirée, transmis à leur fidèle public qui fut enthousiasmé par la nouvelle formule adoptée par les organisateurs de cette manifestation. La réussite de ce spectacle haut en couleurs, la société le doit aux artisans qui se nomment **Bernard Mathieu**, directeur du chœur mixte, qui a su insuffler le goût du beau aux chanteurs et chanteuses; **G. Bertholet**, moniteur du groupe de danse adultes; **Béatrice Wicky**, monitrice des danses enfants; **A. Dousse**, pour le théâtre; **Georgette Morisod**, qui excelle dans la mise en scène; ainsi que tous ceux et celles qui, dans les coulisses,

travaillent la main dans la main pour offrir un programme alléchant qui comprenait cette année les quatre saisons commentées par M^{me} **Mireille Bronimann**, récitante.

M. **Léon Berset**, président de la Société des Amis fribourgeois de Montreux depuis neuf ans, présente pour la dernière fois son rapport présidentiel.

Le groupe de danse fut également très applaudi.



Un divertissement apprécié

Le deuxième volet de cette merveilleuse soirée dont chacun se souviendra, était animé par une comédie en un acte «La Grammaire», jouée par la troupe théâtre de Palézieux qui s'est «taillée» un beau succès. Celle-ci avait pris spontanément la relève de la troupe de la société fribourgeoise de Montreux qui, au dernier moment, a dû renoncer à jouer la comédie «Explosifs» du fait de la maladie de l'acteur principal.

Une gerbe de félicitations

A la réception qui a suivi la soirée, plusieurs personnalités et

délégués des sociétés-sœurs ont pris la parole pour exprimer leur très grande satisfaction sur l'émulation du chœur mixte et des groupes de danse, ainsi que sur la beauté du spectacle qui était celui du cœur et de l'esprit, mais aussi de la joie et de l'authentique fraternité entre Fribourgeois et Vaudois. Souhaitons que ce moyen d'expression berce encore de nombreuses générations dzodzettes sur les rives du Léman, afin que des Amis fribourgeois de Montreux et environs puisse vivre les manifestations du 75^e anniversaire.

Texte et photos
Gérard Bourquenoud



Voici les jeunes qui vont assurer la relève au sein du chœur mixte et du groupe de danse.

Association Joseph Bovet**L'accent sur la motivation pour une meilleure participation**

Le comité de l'Association Joseph Bovet a tenu sa première séance de l'année 85 le samedi 2 mars dernier, au «Restaurant des Colombettes», sous la présidence de M. Raymond Perroud, de Bâle, qui a relevé l'enthousiasme qui anime les membres du comité et tous ceux qui collaborent à la bonne marche de ce centre culturel et de retrouvailles.

M. François Chassot, vice-président du Conseil de fondation «Les Colombettes», a fait part de l'avancement des travaux dans la transformation de ce complexe qui dispose maintenant de dortoirs fort accueillants de 40 places, lesquels sont équipés d'installations sanitaires et de lits très confortables. L'accès se fait par l'établissement public d'une part et d'autre part par un escalier extérieur qui facilitera le séjour des colonies ou personnes désireuses de vivre une semaine de vacances ou plus dans ce merveilleux site gruérien. Un balcon a également été construit au-dessus de l'établissement, ce qui donne une allure toute particulière à ce bâtiment qui reprend

peu à peu son cachet d'autrefois. Quant au pont de danse, il sera rénové au cours de ces prochains mois.

Des aides bénévoles

Il y a lieu de signaler que durant les mois d'avril et mai, il sera procédé au nettoyage intérieur de la grange et des écuries, ceci afin de permettre aux entreprises chargées de la transformation d'envisager les travaux nécessaires à la réalisation d'une grande salle. Pour ce faire, le Conseil de fondation lance un appel à ceux qui, bénévolement, pourraient consacrer un ou deux week-ends au déblayage de la ferme des Colombettes. Il vous suffit de prendre contact avec MM. François Chassot, à Yverdon, ou René Galley, à Meyrin.

Motiver les membres

Pour que les Colombettes deviennent une réalité, il est absolument indispensable de motiver nos compatriotes «hors les murs». Pour atteindre ce but, le comité AJB pense qu'il faut déjà

motiver les présidents, lesquels sont invités à en faire de même auprès des membres de chaque section. C'est l'objectif que s'est fixé le comité de l'Association Joseph Bovet ces prochains mois.

Des manifestations en faveur des Colombettes

Etant donné que 500 000 francs sont nécessaires pour réaliser une nouvelle étape de transformation de ce complexe, les cercles fribourgeois du canton de Genève organiseront à nouveau un loto le 4 mai prochain, les sociétés fribourgeoises du canton de Neuchâtel envisagent l'organisation d'un grand concert, les deux sections de Bâle ont décidé d'unir leurs efforts dans ce sens, et la société fribourgeoise de Zurich en fera de même en automne 85.

Activités de l'AJB en 85

L'assemblée des délégués aura lieu le dimanche 5 mai à Renens, à l'occasion du cinquantième anniversaire du Cercle fribourgeois de cette ville. Le point le plus

important sera le renouvellement du mandat du président et des membres du comité.

Le pique-nique de l'association se déroulera les 15 et 16 juin aux Colombettes, alors que plusieurs sociétés participeront le dimanche suivant au tournoi de football, à Cottens. Le comité a d'autre part prévu d'organiser une journée des Fribourgeois de l'étranger le dimanche 4 août, aux Colombettes, tandis que l'assemblée des présidents des cercles a été fixée au dimanche 27 octobre, au même endroit. Le comité a également arrêté les dates de l'assemblée des délégués 86 au dimanche 27 avril, au Val-de-Ruz, alors que le pique-nique sera organisé le dimanche 15 juin.

Un film destiné à accentuer encore la propagande en faveur des Colombettes est en préparation depuis quelques mois. Cette responsabilité a été confiée à MM. Louis-Vincent Defferrard, de Morges, François Chassot, d'Yverdon, et Gérard Bourquenoud, de Fribourg.

Dans le but de maintenir de saines relations entre l'Association Joseph Bovet et la société fribourgeoise de Bienne, le comité a nommé comme déléguée auprès de cette section, M^{me} Danielle Gendre, qui assume le secrétariat de l'AJB.

G. Bd

FC FRIBOURG, FC FÉTIGNY, STADE PAYERNE

LES ASPIRATIONS, LE CALME RELATIF ET LES SOUCIS

Ils sont trois clubs de notre région à batailler dans le championnat de première ligue. Le FC Fribourg tient le haut du pavé dans cette compétition. Payerne semble parti pour un championnat sans grande histoire, ce qui est tout à l'avantage de cette équipe que l'on n'attendait pas si bien classée à la pause de Noël. Fétigny, par contre, devra soquer ferme pour se tirer d'affaire. La position des

Broyards est délicate, une première mesure a été entreprise par le remplacement de l'entraîneur. Gonzalez a en effet cédé son poste à Marcel Resin. Entretemps, Arrighi a assuré un intérim à première vue favorable, Fétigny sous la direction de l'actuel entraîneur de Romont, n'ayant pas connu la défaite dans les ultimes rendez-vous qui précédaient la trêve hivernale.

Mal loti, Fétigny n'abdique pourtant pas. Surtout que cette saison marque le dixième anniversaire de l'accession du club en première ligue. L'équipe a pourtant souvent habitué ses supporters à ce genre de situation. Parfois à la peine, elle a toujours su retrouver son esprit de corps lorsque les circonstances l'exigeaient. Cette qualité morale, Marcel Resin compte beaucoup sur elle. Etoffé par les arrivées de Godel (ex-Fribourg) et Pannatier (ex-Central), le contingent ne fait en tous cas pas mauvaise figure. Pour Resin, le problème principal consiste en fait à redonner à ses

hommes la confiance qui leur fit trop souvent défaut au premier tour. Dans cet ordre d'idée, Arrighi a déjà effectué un bon travail lors de son court passage en novembre. Les influences sur l'équipe ont certainement été sensibles et Fétigny, malgré un calendrier particulièrement défavorable à la reprise, n'est de loin pas condamné. Issu d'une école où le

football offensif était sacré (Jean Snella et Miroslav Blasevic furent entre autres ses mentors), Marcel Resin peut redonner à Fétigny ce style vivant et alerte qui lui permit souvent de tutoyer les meilleurs ensembles de première ligue. Et comme il est plus

ou moins acquis que les éléments principaux de l'ensemble ont chassé de leur esprit les moments de doute qui amenuisèrent leur performance individuelle en quelques occasions, la conjugaison de ces bonnes dispositions devrait ramener le club vers une

Robert Losey, au centre, est l'un des éléments-clé de Fétigny. Marqueur de but patentié, il a, à l'image de son club, souffert d'un manque de confiance indéniable durant le premier tour. De son retour au premier plan dépend en partie le succès de Fétigny dans l'opération-survie engagée aujourd'hui.



zone moins dangereuse. Dans la Broye, on compte en conséquence beaucoup sur les talents de Courlet, l'organisateur, et sur les envolées de Losey, le marqueur patenté. Certes le sauvetage ne passe pas uniquement par ces deux hommes, mais leur tenue jouera certainement un rôle prépondérant, si ce n'est déterminant dans la course poursuivie engagée par Resin et ses nouveaux protégés.

Encore de la méfiance

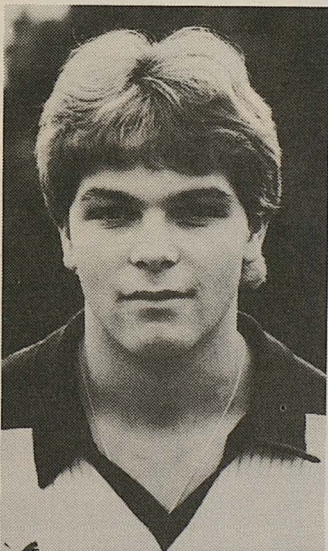
Jean-Claude Waeber a trop d'expérience pour se contenter de l'acquit. Le Stade Payerne semble couler des jours heureux dans un classement où présentement il est plus concerné par les avant-postes que par les places dangereuses, mais l'entraîneur se méfie encore. «Si nous nous «loupons» à la reprise, tout redevient possible» affirme-t-il sans ambages. Waeber, on le connaît. L'homme est passé maître dans l'art de tirer le maximum des équipes qui lui sont confiées. Si à Payerne, l'engagement prime sur la technique, c'est parce que les qualités de l'ensemble lui permettent de mieux s'extérioriser de cette manière. Et le Stade Payerne a déjà prouvé que ce genre de football lui convient ma foi pas trop mal, la victoire obtenue sur Fribourg en étant l'illustration flagrante. D'ailleurs, les Payernois se font fort de conserver leur invincibilité face aux équipes fribourgeoises!

La force de l'équipe vaudoise réside certainement dans sa très bonne colonne vertébrale. Le gardien Renevey est une valeur sûre de la première ligue, le libero basque Azpilicueta assure une couverture parfaite et Cuche et Bersier, les fins roublards du milieu de terrain, ne manquent que rarement l'occasion de déstabiliser la défense adverse par des balles surprenantes adressées aux hommes de première ligne. Au vu de ceci, Payerne semble à même de défendre sans trop de problème son classement intéressant. Surtout que, comme atout supplémentaire, il peut encore s'appuyer sur un esprit d'équipe supérieur à la moyenne. Et cela aussi est un argument intéressant au moment où il convient de

réunir toutes les forces nécessaires pour «ne pas se louper» comme le résume si bien Jean-Claude Waeber.

Les jeunes et Mollard

Eugène Battmann est en passe de marquer le FC Fribourg de sa personnalité. Relégués, les Pingouins font encore figure de favoris n° 1, malgré quelques contreperformances indéniables au premier tour. L'excès de confiance (peut-être) et le manque de complémentarité dans le jeu défensif (surtout) ont provoqué quelques couacs qui, un moment donné, laissent l'observateur songeur sur les réelles possibilités fribourgeoises. Les dirigeants du club - dont la tâche est loin d'être facile - ont néanmoins parfaitement cerné le problème. Le retour de François Mollard dans les buts, en fait, un coup fumant. Depuis sa venue, le FC Fribourg a capitalisé au maximum et, performance supplémentaire, Mollard en cinq matches n'a pas concédé le moindre but. C'est aussi comme cela, par de courtes victoires parfois tirées par les cheveux, que l'on se fait une place au soleil...



Jean-Luc Schafer est l'un des jeunes à qui Eugène Battmann accorde sa confiance à Fribourg. Membre de l'équipe nationale des juniors, il endosse, à 18 ans, d'étonnantes responsabilités dans le jeu du FC Fribourg.



André Viloz, à droite, est passé du FC Bulle au Stade Payerne. Attaquant de pointe, il peut grâce à son habileté profiter des manœuvres de diversion engagées par un milieu de terrain où Cuche et Bersier tiennent un rôle important.

Photo BRM

On l'a déjà précisé, Battmann semble être l'homme de la situation du côté de St-Léonard. L'intérêt manifesté par l'Alsacien à son club est tel que l'homme connaît personnellement la majorité des sociétaires du FCF. Ce souci du travail en profondeur porte déjà des fruits intéressants. Il n'y a qu'à consulter les feuilles de match, la chance donnée à de jeunes joueurs n'est pas un vain mot. A Fribourg, on cherche en conséquence le bout du tunnel et la participation aux finales de première ligue - participation que l'on souhaite victorieuse - ne tient nullement de l'utopie. Surtout que, Battmann et ses hommes joueront la majorité des matches importants à domicile. L'avantage n'est pas négligeable, à notre sens Fribourg devrait enlever l'une des deux premières places de son groupe. Nos pensées se feront encore plus précises si l'on affirme que nous en prenons le pari!

Marcel Brodard

PROCHAIN ARTICLE

Les souvenirs de «Boulon» Musy

Roger Musy, vous connaissez? Peut-être pas. Par contre si l'on ajoute le sobriquet de «Boulon», tout amateur de football fribourgeois met immédiatement un visage sur ce nom.

C'est ce personnage étonnant, qui entre autres forts moments de sa carrière disputa la finale de la Coupe de Suisse avec Fribourg, que nous vous présentons dans notre prochain numéro.

L'oeil flâneur...

Ces petites choses qui...

Une rubrique de Gérard Bourquenoud



Le daim: un animal protégé

Cet animal qui vit protégé dans les forêts et les parcs, se nourrit de végétaux. Il est considéré comme nuisible parce qu'il arrache l'écorce des arbres et mange les bourgeons. Ce ruminant, originaire des régions méditerranéennes a été durant fort longtemps chassé pour sa

viande et ses bois. Il aurait déjà disparu si des mesures ne l'avaient pas protégé dans les parcs et dans les forêts de presque toute l'Europe. Le mâle se distingue de la femelle par ses bois massifs qui ressemblent aux branches d'un arbre.



Un jour de printemps

Dans un décor qui prête à la rêverie où le clapotis du lac suffit à vous faire passer au travers d'un univers de songe, rien ne peut troubler la paix de ces cygnes sur les rives du Léman. On les contemple en un silence ou chuchotement, comme en un lieu sacré où pèse le mystère de la création.

Un chalet plus beau qu'avant...

L'Hôtel zur Hochmatt, vous connaissez? Si tel n'est pas le cas, il vous suffit pour le découvrir de prendre la route en direction du col du Jaun. Arrivé à La Villette (Im Fang), vous verrez sur votre droite un estaminet tout de bois. Comme cette région connaît un heureux développement touristique, son propriétaire l'a reconstruit plus beau qu'avant, afin d'améliorer encore le séjour des touristes et des skieurs qui sont de plus en plus nombreux à pratiquer leur sport favori dans la vallée de la Jagne.



Un jour d'été

au Jungfrauojoch

Ce passage glaciaire s'ouvrant entre la Jungfrau et le Mönch, est situé à une altitude de plus de 3470 mètres. Du côté valaisan, son accès est très facile, tandis que du côté bernois, l'ascension s'avère plutôt sérieuse, rarement exécutée par les alpinistes. Le versant valaisan a été atteint en 1828 déjà par Caspar Rohrdorf, alors que les pentes du versant nord ont été escaladées pour la première fois en juillet 1862. Ce sommet suisse est visité chaque année par des dizaines de milliers de touristes qui ont la possibilité de s'y rendre en chemin de fer depuis Lauterbrunnen ou Grindewald.

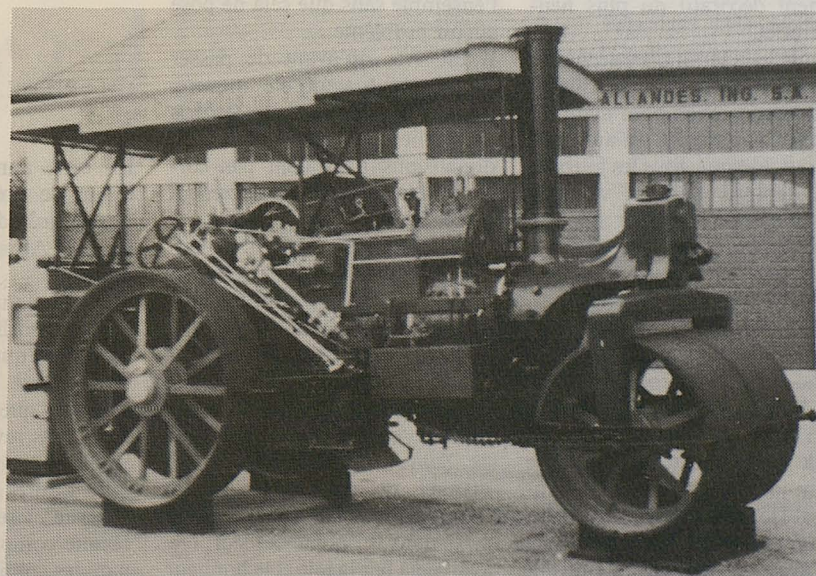


Une porte de grange qui a de l'allure

C'est en effet sur la porte de la grange d'une belle et vieille ferme de Mannens qui date de 1626 que l'œil flâneur a découvert les armoiries d'une famille Joye et de la commune de Mannens-Grandsivaz. Mais quelle est la définition des armoiries? Il s'agit d'un ensemble d'emblèmes symboliques qui distinguent une famille noble ou une collectivité. Le propriétaire de cette magnifique ferme doit certainement être fier de sa réalisation!

Un rouleau qui a fait son temps

Ce rouleau compresseur, propriété de l'entreprise de construction Madlinger & Challandes, à Cortailod, mérite qu'on le soigne et qu'on le protège contre la rouille. Car étant exposé aux intempéries pour les beaux yeux des gens de passage dans ce village, il pourrait rapidement perdre de sa valeur. Mu par de la vapeur, cet engin qui représente un poids respectable, a fait son temps. Il n'est plus qu'un témoin du passé.



L'affaire Héli Freymond

par Albert-Louis Chappuis XXIII

D'ailleurs, l'artisan savait qui lui avait passé la commande et, ne craignant rien du côté du paiement, il s'était appliqué afin de donner satisfaction.

Elise était heureuse de penser qu'elle allait vivre dans un tel mobilier, mais un peu attristée de quitter son village qu'elle aimait bien, de quitter sa mère surtout, qu'elle avait le sentiment d'abandonner.

Ça lui pesait un peu à la jeune épouse et future mère de songer à tout cela, surtout que, désormais tout allait bien changer pour elle. C'était le moment d'une séparation inéluctable et il fallait bien l'accepter puisque l'amour l'avait commandée. C'est bien pour cette raison d'ailleurs qu'Elise l'acceptait dans la sérénité.

En son for intérieur, il y avait même une joie intense à affronter cette nouvelle existence. L'épouse allait se trouver dans une chambre et des meubles neufs, avec du linge frais, finement brodé de ses nouvelles initiales: un grand E., suivi d'un grand F., chaque lettre étant accompagnée d'un point et d'un élément décoratif du plus heureux effet.

Et puis, elle serait bien accueillie dans sa nouvelle famille. Elle en avait la conviction pour avoir pu la juger, l'apprécier, en automne surtout, lorsque, tous les jours de beau temps, elle était venue à Corrençon pour s'aider aux travaux, parfois même avec sa sœur Méry qui, elle, semblait mieux apprécier François qu'Héli.

Cette assurance la revigorait et, même si l'appartement des Freymond dans l'ensemble n'avait pas l'allure, ni la fraîcheur de celui qu'elle allait quitter, elle s'y ferait rapidement et, peut-être qu'un jour, sur ses propres conseils, Héli se déciderait à lui redonner un peu d'éclat, comme il l'avait si heureusement fait pour leur chambre à coucher.

C'est Héli et François qui s'étaient chargés de transporter les meubles, en partant tôt le matin du côté de Bercher, car Thomas, l'ébéniste, n'avait pas d'attelage. Il acceptait toutes les commandes à condition que ses clients se chargent de venir les chercher. Il aurait d'ailleurs été bien sot de s'alourdir de ce service alors qu'il ne savait où donner de la tête. Il pouvait se moquer des clients que cette exigence retenait de l'approcher.

Le temps était au beau et le transport aurait été remis si tel n'avait pas été le cas, car véhiculer un mobilier neuf sous la pluie était impensable, même bien protégé. Il fallait penser au chargement tout d'abord et au déchargement ensuite demandant du temps car la cargaison n'était ni du foin ou de la paille, mais des meubles délicats.

Ils étaient d'ailleurs faits d'un bois de cerisier. L'armoire avait fort belle allure avec ses portes régulièrement marquées des veines de l'arbre.

Par bonheur, la chambre étant assez vaste, elle avait pu recevoir l'ensemble sans que cela ne pose aucun problème.

Il est vrai qu'avant de passer l'ordre, tout avait été mesuré, calculé, afin de ne pas être surpris par le lit ou l'armoire dont les dimensions n'auraient pas correspondu avec l'emplacement qu'on leur avait prévu.

La commande s'était arrêtée à une chambre à coucher seulement, car la place aurait manqué pour une salle à manger. D'ailleurs, la mère d'Elise avait déconseillé à sa fille de faire une telle dépense, attendu que, par héritage, elle allait lui léguer celle de Saint-Cierges. Une salle à manger de valeur, soigneusement entretenue, toute entière prise dans un noble cerisier; elle avait déjà fait la joie et le bonheur de trois générations.

C'est aussi pour cette raison que ce même bois avait été retenu afin que le jour où tout serait sous le même toit, une belle unité soit donnée à l'ensemble.

De voir enfin l'armoire en place, la commode aussi, comme le lit également, Elise sentit monter en elle une joie qu'elle semblait avoir dissimulée jusque-là pour la laisser exploser à cet instant. Elle se trouvait aussi heureuse que l'oiseau sur le bord de son nid vaillamment construit, où la femelle va se blottir pour pondre ses œufs.

Il y avait un peu de cette image dans le visage de l'épouse qui s'émerveilla plus encore lorsque son trousseau arriva, quand le matelas fut installé, les draps tirés et les rideaux accrochés aux fenêtres.

Un vrai nid.

C'est d'ailleurs la remarque qu'elle fit à Héli, le premier soir qu'ils se retrouvèrent ensemble. Et d'ajouter:

- Cette fois on est chez nous.

Héli ne pouvait pas dire le contraire.

Et Elise de poursuivre.

- Plus rien désormais ne nous empêchera d'être ensemble.

Elise songeait à l'hiver qui les avait vus trop souvent séparés.

- Plus rien, répéta-t-elle, face au silence prolongé et énigmatique de son homme. Tu n'es pas heureux d'y penser?

Et lui de répondre:

- Qu'est-ce qui me ferait songer le contraire!

CHAPITRE X

En cette année 1867, le printemps se présentait aussi bien que le précédent, ce qui rendait Jacques-Abraham un peu méfiant.

C'est la nature du paysan que d'être ainsi. Il s'en trouve excusé par le fait que cette méfiance lui est inspirée par le ciel et les surprises que celui-ci lui réserve. Tirant ses revenus de la terre, le laboureur sait ce que cela signifie quand, après avoir sué derrière sa charrue et ses bœufs, il voit sa récolte compromise ou anéantie par les pluies persistantes, la grêle capricieuse, ou la sèche-

resse non moins dévastatrice. Il sait ce que cela signifie lorsque les foins végètent dans l'eau ou qu'en automne, les intempéries lui interdisent l'accès aux champs pour s'adonner aux derniers travaux, plus impératifs que jamais, afin de préparer l'année future.

Le laboureur sait tout cela. Il le craint. Et Dieu sait si Jacques-Abraham avait suffisamment connu de tels moments pour pouvoir en parler. Le dernier en date était trop frais dans sa mémoire pour l'avoir déjà oublié, puisqu'il datait d'une année seulement.

Se lamenter n'avance à rien. Le père Freymond le savait aussi. C'est bien pourquoi à sa méfiance se mariait l'espérance. Il voulait tout de même croire que l'année en cours, si elle se présentait comme la précédente en ses débuts, se terminerait sur une note plus encourageante.

De toute manière, elle serait différente car, chez les Freymond, il y aurait du nouveau avec une naissance.

Cette perspective seule réjouissait le cœur du vieux. De se sentir l'aïeul d'un petit qui allait naître, lui faisait chaud au cœur.

Jacques-Abraham était déjà grand-père d'une fillette, l'unique que sa Suzette, voici sept ans, avait mise au monde. Et il allait prochainement l'être à nouveau. L'aïeul avait tellement la certitude que le nouveau-né serait un garçon qu'il en ressentait une grande joie. C'est certainement ce bonheur prochain qui lui faisait oublier un peu ses préoccupations.

Le vieux Jacques-Abraham allait être grand-père une deuxième fois.

Le vieux!

Parfois, on qualifiait ainsi le chef de famille à la maison, mais il ne s'en formalisait guère, car il admettait ne plus être jeune. Ce qui ne l'empêchait nullement de prouver qu'il n'était pas si âgé qu'on voulait le dire, surtout le matin, lorsqu'il s'agissait de se lever.

(A suivre)

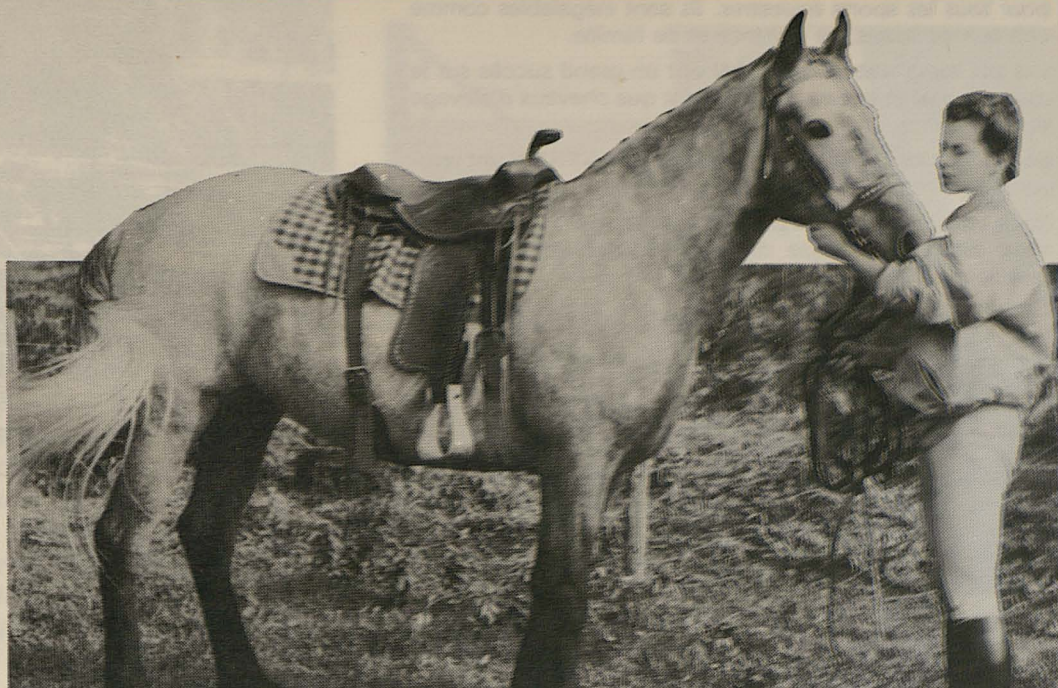
Origine de l'équitation

En Suisse, c'est entre les deux guerres que le sport hippique prend de l'essor et que sont jetées les bases de la fédération suisse des sports équestres, scindée en deux sections: concours et courses. Il est primordial de rappeler qu'on ne peut dissocier l'élevage du cheval de ses buts et c'est ce qui caractérise l'équitation au sein de la grande famille des sports. Les éleveurs produisent tantôt un cheval de trait, au gabarit variable, tantôt un cheval plus léger destiné à la selle. Certains élèvent des chevaux spécialement pour les courses, des pur-sang pour le galop, la vitesse, ou des demi-sang pour le trot, demi-sang qui forme une race à part et auxquels on interdit de galoper. En Suisse, comme partout ailleurs, les besoins ont changé. Les éleveurs se sont mis à produire un demi-sang pour la selle, en mettant tout particulièrement l'accent sur la qualité. Ils sont groupés en syndicats qui sont membres de la Fédération suisse d'élevage chevalin.

Le haras fédéral d'Avenches, dépendant du Département de l'économie publique, a la mission de guider les éleveurs, de tracer la voie. Il met à leur disposition des reproducteurs qu'il teste auparavant. Le haras possède sa propre jumenterie qui en fait un véritable centre d'élevage.

Les sports équestres tels que nous les connaissons aujourd'hui, trouvent leurs origines dans l'équitation militaire. Hors service, les dragons, sous-officiers et officiers, fondèrent des sociétés de cavalerie et, pour entraîner leurs montures, organisèrent des compétitions. Courses et concours ont été, des années durant, l'apanage des cavaliers en uniforme.

Gardiennée de la tradition et de la qualité de l'équitation, la cavalerie n'est plus. Créée en 1874, elle



Pour Laurence, jeune glânoise de vingt ans, qui fait des études pour devenir vétérinaire, son cheval camarguais tient une grande place dans son cœur et sa vie quotidienne.

aura vécu un siècle. L'avenir est aujourd'hui entre les mains des civils qui ont à poursuivre l'œuvre des militaires. Quelques pays, en supprimant leur cavalerie, ont eu la sagesse de conserver une école, sorte de centre équestre national où se perpétue l'art.

Le dressage du cheval

Le cheval a perdu une grande partie de son caractère utilitaire depuis l'apparition du moteur; il a été remplacé par la bicyclette et l'automobile en tant que moyen de transport, par l'arme blindée sur les champs de bataille. Ce-

pendant, on assiste depuis quelques années, dans tous les pays industrialisés, à un nouvel engouement pour l'équitation. Ce n'est plus un sport réservé à une classe privilégiée. Elle s'est démocratisée grâce au relèvement du niveau de vie et à l'augmentation des loisirs, profitant, d'autre part, d'un certain retour à la nature.

Nature et équitation

Cet art résulte d'un entraînement rationnel et d'une instruction progressive, mélange de pratique et de connaissances théoriques. Le but est d'obtenir une entente parfaite entre le cheval et le cavalier. Celui-ci doit d'abord adapter son corps et ses nerfs pour être à l'aise sur sa monture; il doit aussi savoir imposer sa volonté au cheval et le conduire à son gré. L'équitation exige à la fois des qualités physiques et morales. L'équilibre et la sou-

plesse du couple doivent être les objectifs principaux, qui ne seront évidemment atteints que par une instruction idoine: son principal élément est l'assiette, qui résulte essentiellement de la souplesse du rein. L'art équestre repose sur un emploi judicieux des aides, qui établissent un langage conventionnel entre l'homme et l'animal. Les jambes provoquent l'impulsion et la direction est donnée par la main, qui doit être fixe, moelleuse et en contact léger mais constant avec la bouche du cheval. La main capte l'impulsion et la distribue. Un principe domine l'emploi des aides: c'est celui de leur accord, sans lequel le cheval ne comprendrait pas ce qu'on lui demande. Le concours hippique est une science en soi, qui relève d'écoles et de styles individuels très nombreux. Selon son style propre et le degré de dressage de son cheval, le cavalier «intervient» plus ou moins; mais dans les épreuves aux combinaisons d'obstacles difficiles, il est toujours forcé d'intervenir, c'est-à-dire qu'il doit avoir le sens de la *hutte* et du *train*, savoir où prendre son *appel*, comment tourner au plus court, etc. Tout cela demande une entente parfaite du couple.

Sociétés-Clubs-Associations

Pour vos tournois, concours, compétitions et toutes autres occasions d'offrir des récompenses:



Pérolles 24 - FRIBOURG - 037/22 64 94

est spécialisé dans la vente et la fabrication de

**CHANNES - COUPES
MÉDAILLES - TROPHÉES**

Gravures - Réparations

Beauregard 36

L'affaire Héli Freymond

par Albert-Louis Chappuis XXIII

D'ailleurs, l'artisan savait qui lui avait passé la commande et, ne craignant rien du côté du paiement, il s'était appliqué afin de donner satisfaction.

Elise était heureuse de penser qu'elle allait vivre dans un tel mobilier, mais un peu attristée de quitter son village qu'elle aimait bien, de quitter sa mère surtout, qu'elle avait le sentiment d'abandonner.

Ça lui pesait un peu à la jeune épouse et future mère de songer à tout cela, surtout que, désormais tout allait bien changer pour elle. C'était le moment d'une séparation inéluctable et il fallait bien l'accepter puisque l'amour l'avait commandée. C'est bien pour cette raison d'ailleurs qu'Elise l'acceptait dans la sérénité.

En son for intérieur, il y avait même une joie intense à affronter cette nouvelle existence. L'épouse allait se trouver dans une chambre et des meubles neufs, avec du linge frais, finement brodé de ses nouvelles initiales: un grand E., suivi d'un grand F., chaque lettre étant accompagnée d'un point et d'un élément décoratif du plus heureux effet.

Et puis, elle serait bien accueillie dans sa nouvelle famille. Elle en avait la conviction pour avoir pu la juger, l'apprécier, en automne surtout, lorsque, tous les jours de beau temps, elle était venue à Corrençon pour s'aider aux travaux, parfois même avec sa sœur Méry qui, elle, semblait mieux apprécier François qu'Héli.

Cette assurance la revigorait et, même si l'appartement des Freymond dans l'ensemble n'avait pas l'allure, ni la fraîcheur de celui qu'elle allait quitter, elle s'y ferait rapidement et, peut-être qu'un jour, sur ses propres conseils, Héli se déciderait à lui redonner un peu d'éclat, comme il l'avait si heureusement fait pour leur chambre à coucher.

C'est Héli et François qui s'étaient chargés de transporter les meubles, en partant tôt le matin du côté de Bercher, car Thomas, l'ébéniste, n'avait pas d'attelage. Il acceptait toutes les commandes à condition que ses clients se chargent de venir les chercher. Il aurait d'ailleurs été bien sot de s'alourdir de ce service alors qu'il ne savait où donner de la tête. Il pouvait se moquer des clients que cette exigence retenait de l'approcher.

Le temps était au beau et le transport aurait été remis si tel n'avait pas été le cas, car véhiculer un mobilier neuf sous la pluie était impensable, même bien protégé. Il fallait penser au chargement tout d'abord et au déchargement ensuite demandant du temps car la cargaison n'était ni du foin ou de la paille, mais des meubles délicats.

Ils étaient d'ailleurs faits d'un bois de cerisier. L'armoire avait fort belle allure avec ses portes régulièrement marquées des veines de l'arbre.

Par bonheur, la chambre étant assez vaste, elle avait pu recevoir l'ensemble sans que cela ne pose aucun problème.

Il est vrai qu'avant de passer l'ordre, tout avait été mesuré, calculé, afin de ne pas être surpris par le lit ou l'armoire dont les dimensions n'auraient pas correspondu avec l'emplacement qu'on leur avait prévu.

La commande s'était arrêtée à une chambre à coucher seulement, car la place aurait manqué pour une salle à manger. D'ailleurs, la mère d'Elise avait déconseillé à sa fille de faire une telle dépense, attendu que, par héritage, elle allait lui léguer celle de Saint-Cierges. Une salle à manger de valeur, soigneusement entretenue, toute entière prise dans un noble cerisier; elle avait déjà fait la joie et le bonheur de trois générations.

C'est aussi pour cette raison que ce même bois avait été retenu afin que le jour où tout serait sous le même toit, une belle unité soit donnée à l'ensemble.

De voir enfin l'armoire en place, la commode aussi, comme le lit également, Elise sentit monter en elle une joie qu'elle semblait avoir dissimulée jusque-là pour la laisser exploser à cet instant. Elle se trouvait aussi heureuse que l'oiseau sur le bord de son nid vaillamment construit, où la femelle va se blottir pour pondre ses œufs.

Il y avait un peu de cette image dans le visage de l'épouse qui s'émerveilla plus encore lorsque son trousseau arriva, quand le matelas fut installé, les draps tirés et les rideaux accrochés aux fenêtres.

Un vrai nid.

C'est d'ailleurs la remarque qu'elle fit à Héli, le premier soir qu'ils se retrouvèrent ensemble.

Et d'ajouter:

- Cette fois on est chez nous.

Héli ne pouvait pas dire le contraire.

Et Elise de poursuivre.

- Plus rien désormais ne nous empêchera d'être ensemble.

Elise songeait à l'hiver qui les avait vus trop souvent séparés.

- Plus rien, répéta-t-elle, face au silence prolongé et énigmatique de son homme. Tu n'es pas heureux d'y penser?

Et lui de répondre:

- Qu'est-ce qui me ferait songer le contraire!

CHAPITRE X

En cette année 1867, le printemps se présentait aussi bien que le précédent, ce qui rendait Jacques-Abraham un peu méfiant.

C'est la nature du paysan que d'être ainsi. Il s'en trouve excusé par le fait que cette méfiance lui est inspirée par le ciel et les surprises que celui-ci lui réserve. Tirant ses revenus de la terre, le laboureur sait ce que cela signifie quand, après avoir sué derrière sa charrue et ses bœufs, il voit sa récolte compromise ou anéantie par les pluies persistantes, la grêle capricieuse, ou la sèche-

resse non moins dévastatrice. Il sait ce que cela signifie lorsque les foins végètent dans l'eau ou qu'en automne, les intempéries lui interdisent l'accès aux champs pour s'adonner aux derniers travaux, plus impératifs que jamais, afin de préparer l'année future.

Le laboureur sait tout cela. Il le craint. Et Dieu sait si Jacques-Abraham avait suffisamment connu de tels moments pour pouvoir en parler. Le dernier en date était trop frais dans sa mémoire pour l'avoir déjà oublié, puisqu'il datait d'une année seulement.

Se lamenter n'avance à rien. Le père Freymond le savait aussi. C'est bien pourquoi à sa méfiance se mariait l'espérance. Il voulait tout de même croire que l'année en cours, si elle se présentait comme la précédente en ses débuts, se terminerait sur une note plus encourageante.

De toute manière, elle serait différente car, chez les Freymond, il y aurait du nouveau avec une naissance.

Cette perspective seule réjouissait le cœur du vieux. De se sentir l'aïeul d'un petit qui allait naître, lui faisait chaud au cœur.

Jacques-Abraham était déjà grand-père d'une fillette, l'unique que sa Suzette, voici sept ans, avait mise au monde. Et il allait prochainement l'être à nouveau. L'aïeul avait tellement la certitude que le nouveau-né serait un garçon qu'il en ressentait une grande joie. C'est certainement ce bonheur prochain qui lui faisait oublier un peu ses préoccupations.

Le vieux Jacques-Abraham allait être grand-père une deuxième fois.

Le vieux!

Parfois, on qualifiait ainsi le chef de famille à la maison, mais il ne s'en formalisait guère, car il admettait ne plus être jeune. Ce qui ne l'empêchait nullement de prouver qu'il n'était pas si âgé qu'on voulait le dire, surtout le matin, lorsqu'il s'agissait de se lever.

(A suivre)

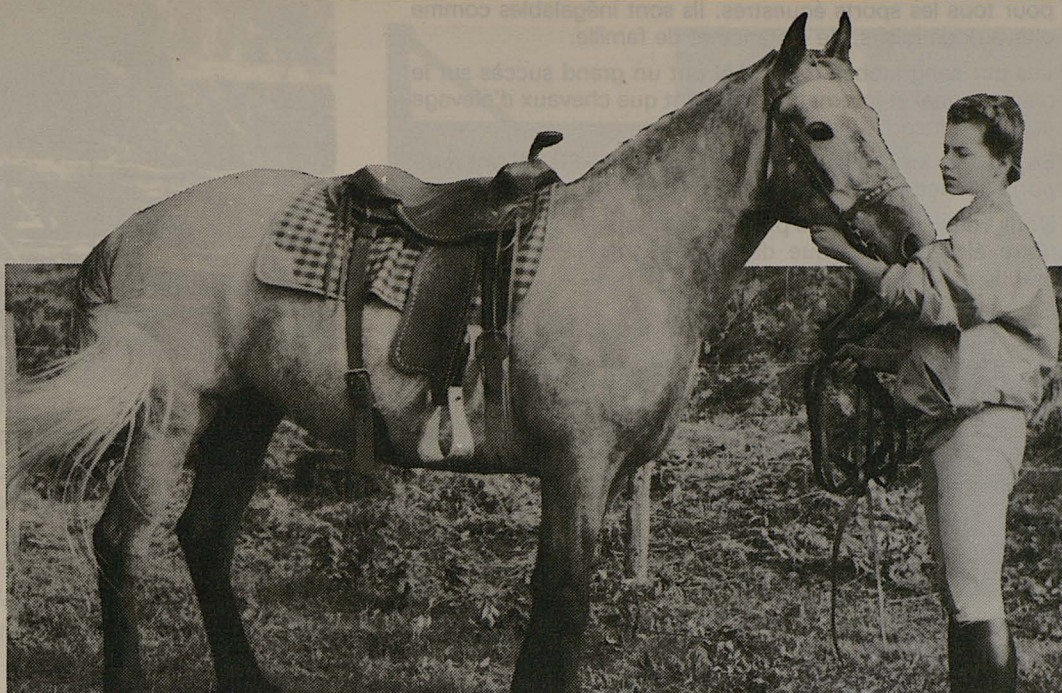
Origine de l'équitation

En Suisse, c'est entre les deux guerres que le sport hippique prend de l'essor et que sont jetées les bases de la fédération suisse des sports équestres, scindée en deux sections: concours et courses. Il est primordial de rappeler qu'on ne peut dissocier l'élevage du cheval de ses buts et c'est ce qui caractérise l'équitation au sein de la grande famille des sports. Les éleveurs produisent tantôt un cheval de trait, au gabarit variable, tantôt un cheval plus léger destiné à la selle. Certains élèvent des chevaux spécialement pour les courses, des pur-sang pour le galop, la vitesse, ou des demi-sang pour le trot, demi-sang qui forme une race à part et auxquels on interdit de galoper. En Suisse, comme partout ailleurs, les besoins ont changé. Les éleveurs se sont mis à produire un demi-sang pour la selle, en mettant tout particulièrement l'accent sur la qualité. Ils sont groupés en syndicats qui sont membres de la Fédération suisse d'élevage chevalin.

Le haras fédéral d'Avenches, dépendant du Département de l'économie publique, a la mission de guider les éleveurs, de tracer la voie. Il met à leur disposition des reproducteurs qu'il teste auparavant. Le haras possède sa propre jumenterie qui en fait un véritable centre d'élevage.

Les sports équestres tels que nous les connaissons aujourd'hui, trouvent leurs origines dans l'équitation militaire. Hors service, les dragons, sous-officiers et officiers, fondèrent des sociétés de cavalerie et, pour entraîner leurs montures, organisèrent des compétitions. Courses et concours ont été, des années durant, l'apanage des cavaliers en uniforme.

Gardiennée de la tradition et de la qualité de l'équitation, la cavalerie n'est plus. Créée en 1874, elle



Pour Laurence, jeune glânoise de vingt ans, qui fait des études pour devenir vétérinaire, son cheval camargais tient une grande place dans son cœur et sa vie quotidienne.

aura vécu un siècle. L'avenir est aujourd'hui entre les mains des civils qui ont à poursuivre l'œuvre des militaires. Quelques pays, en supprimant leur cavalerie, ont eu la sagesse de conserver une école, sorte de centre équestre national où se perpétue l'art.

Le dressage du cheval

Le cheval a perdu une grande partie de son caractère utilitaire depuis l'apparition du moteur; il a été remplacé par la bicyclette et l'automobile en tant que moyen de transport, par l'arme blindée sur les champs de bataille. Ce-

pendant, on assiste depuis quelques années, dans tous les pays industrialisés, à un nouvel engouement pour l'équitation. Ce n'est plus un sport réservé à une classe privilégiée. Elle s'est démocratisée grâce au relèvement du niveau de vie et à l'augmentation des loisirs, profitant, d'autre part, d'un certain retour à la nature.

Nature et équitation

Cet art résulte d'un entraînement rationnel et d'une instruction progressive, mélange de pratique et de connaissances théoriques. Le but est d'obtenir une entente parfaite entre le cheval et le cavalier. Celui-ci doit d'abord adapter son corps et ses nerfs pour être à l'aise sur sa monture; il doit aussi savoir imposer sa volonté au cheval et le conduire à son gré. L'équitation exige à la fois des qualités physiques et morales. L'équilibre et la sou-

plesse du couple doivent être les objectifs principaux, qui ne seront évidemment atteints que par une instruction idoine: son principal élément est l'*assiette*, qui résulte essentiellement de la souplesse du rein. L'art équestre repose sur un emploi judicieux des *aides*, qui établissent un langage conventionnel entre l'homme et l'animal. Les *jambes* provoquent l'impulsion et la direction est donnée par la *main*, qui doit être fixe, moelleuse et en contact léger mais constant avec la bouche du cheval. La main capte l'impulsion et la distribue. Un principe domine l'emploi des aides: c'est celui de leur *accord*, sans lequel le cheval ne comprendrait pas ce qu'on lui demande. Le concours hippique est une science en soi, qui relève d'écoles et de styles individuels très nombreux. Selon son style propre et le degré de dressage de son cheval, le cavalier «intervient» plus ou moins; mais dans les épreuves aux combinaisons d'obstacles difficiles, il est toujours forcé d'intervenir, c'est-à-dire qu'il doit avoir le sens de la *battue* et du *train*, savoir où prendre son *appel*, comment tourner au plus court, etc. Tout cela demande une entente parfaite du couple.

Sociétés-Clubs-Associations

Pour vos tournois, concours, compétitions et toutes autres occasions d'offrir des récompenses:



Pérolles 24 - FRIBOURG - 037/22 64 94

est spécialisé dans la vente et la fabrication de

**CHANNES - COUPES
MÉDAILLES - TROPHÉES**

Gravures - Réparations

Beauregard 36

Les chevaux pur-sang arabes sont d'excellentes montures pour tous les sports équestres. Ils sont inégalables comme chevaux de loisirs, de distance et de famille.

Les pur-sang arabes **BAFRAN** ont un grand succès sur le plan national et international en tant que chevaux d'élevage et de distance.

En dix ans, les chevaux pur-sang arabes **BAFRAN** ont remporté 33 victoires, 18 secondes places et 11 troisièmes.

Nous vous offrons à des prix très avantageux des étalons de notre élevage ainsi que des juments de tout âge d'une grande qualité.



Famille Hans Stucki - CH-3700 Spiez
Beatusstr. 7 A ☎ 033/54 62 62

Burleio. Photo Glatthaar.



CEE 1 CENTRE ÉQUIPEMENT ÉQUESTRE SELLERIE DISCOUNT

1531 Sassel - Tél. 037/64 22 34
Ouverture: jeudi, vendredi, samedi de 14 h. à 18 h.

VOTRE SELLE À SASSEL

40 types de selles pour cheval dès Fr. 322.-, pour poney dès Fr. 220.-, bottes pieds cuir dès Fr. 99.-, pantalons dès Fr. 100.-, etc. Catalogue gratuit sur demande. Coupes sportives - Plaques - Flots.

Bon pour catalogue:

Nom: Prénom:

Rue:

N° postal: Localité:



CENTRE ÉQUESTRE DE CORMINBOEUF près FRIBOURG

Leçons d'équitation - Voltige
Pensions pour chevaux
Dressage
Commerce de chevaux

Ruth et Pierre Brahier
Téléphone 037/45 23 56



**TOP
HORSE**

Corminboeuf

**Boutique d'équitation
nouvellement agrandie**

Se recommande: M^{me} Béatrice Demierre
Tél. mag. 45 25 21, privé 24 78 74

Ouverture: lundi - vendredi: 16 h à 19 h
samedi: 10 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h



Etre bien équipé, - c'est acheter **MAROLF**



Typisée

**Une affaire de confiance:
l'achat d'une remorque pour le
transport de vos chevaux.**

remorque à 1 cheval, type TC 1250, largeur 125 cm
remorque à 2 chevaux, type TA 1620, largeur 162 cm
● Châssis en profils d'aluminium ● essieux tandem
● pneus 175-14 ● plancher spécial avec panneaux-
striés-carrosserie ● exécution confortable de l'inté-
rieur



MAROLF Walter Marolf S.A.
Fabrique de véhicules utilitaires
2577 Finsterhennen, Tél. 032 - 86 17 44/45

Représentants:
H. P. Beck, 3424 Oberösch 034 - 45 12 05
E. Schefer, 8620 Wetzikon 01 - 930 27 94
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 - 21 13 65

Veillez m'envoyer
des prospectus de:

- remorques à
1 cheval
 remorques à
2 chevaux
 remorques à
4 chevaux

nom:

prénom:

adresse:

NPA/lieu:

5



Centre équestre de Corminbœuf

Une école d'équitation et une pension pour chevaux

Ouvert le 1^{er} décembre 1977, le Centre équestre de Corminbœuf connaît aujourd'hui une grande popularité du fait que toujours plus de personnes - et plus particulièrement les enfants - subissent l'attrait du cheval sans connaître vraiment l'animal. Les écoles et les clubs équestres y pourvoient et suscitent un intérêt plus général, quant aux divers aspects sous lesquels se présentent les chevaux et l'équitation. Le seuil franchi, nous découvrons **Ruth et Pierre Brahier** au travail de dressage, lesquels sont les propriétaires de ce centre depuis le 1^{er} juillet 1984. Il est ressorti de la conversation, que pour rien au monde ils ne voudraient changer d'activité professionnelle.



Ruth et Pierre Brahier qui assument la direction du Centre équestre de Corminbœuf.

D'abord, qui est ce couple?

Pierre Brahier a acquis sa formation sur l'équitation et ses connaissances sur le cheval auprès de M. Oscar Froidevaux, maître d'équitation au manège du Guintzet. Mais la passion pour cette belle créature qu'est le cheval, lui a été insufflée par son épouse qui a toujours vécu dans ce monde particulier du fait que son père était marchand de chevaux. Au centre équestre de Corminbœuf qu'il dirige avec sa femme, Pierre donne des leçons d'équitation et s'occupe tout spécialement du commerce des chevaux.

Ruth Brahier, elle, donne également des leçons d'équitation et assume la responsabilité du travail et de l'éducation des chevaux. Ce couple connu loin à la ronde pour ses compétences en matière d'équitation a, à son service, un maître d'équitation d'origine écossaise, M. Kerry Christie, à qui est confié tout le travail de l'équitation générale ainsi que la mission de «drainer» les gens qui s'intéressent à l'équitation ou à l'achat d'un cheval.

Une organisation efficace

Le Centre équestre de Corminbœuf a un caractère particulier en ce sens qu'il remplit trois fonctions très différentes, qui sont la pension, l'école d'équitation et le commerce de chevaux. Ce centre est en quelque sorte l'hôtel du cheval, où l'animal est pansé et nourri, où l'on s'occupe de tout, sauf de le monter. Cette pension abrite à l'heure actuelle 37 chevaux, chiffre qui varie selon les saisons.

L'école d'équitation a comme rôle principal d'initier chaque cavalier au travail du cheval et sa préparation à l'équitation. Il existe plusieurs disciplines qui sont: la voltige pour les petits de trois à douze ans, la randonnée pour les amateurs de verdure et de délasserment dans la nature, le dressage et le saut pour les cavaliers désirant faire de la compétition. Au sein de cette école qui connaît un succès grandissant, Kerry Christie dégrossit et prépare chaque cavalier à l'équitation, tandis que Ruth et Pierre Brahier se chargent de la spécialisation et de la formation des cavaliers et des chevaux qui ont déjà acquis un certain niveau, tels que la préparation aux licences et cours de saut. Pour ce faire, le Centre équestre de Corminbœuf dispose d'une halle de 25 sur 50 m, d'un paddok de saut et d'un carré extérieur éclairé de 20 sur 60 m.

L'achat des chevaux est du domaine de Pierre Brahier qui, en qualité d'importateur, a l'obligation d'acheter un cheval suisse

pour trois étrangers. La majorité des chevaux dont il fait l'acquisition proviennent de la France et d'Irlande.

Activités sportives

Le Centre équestre de Corminbœuf organise aussi des manifestations sportives qui attirent à chaque fois un très nombreux public. On y voit chaque année, deux concours de saut, un concours de niveau national, le concours amical et celui de dressage organisé par le Club équestre. En plus de cela, il y a les épreuves de dressage pour le Military de Posieux, les finales fribourgeoises, ainsi que trois à quatre concours internes pour les élèves du manège, qui ont pour effet de les stimuler et de les encourager à se lancer dans la compétition.

N'oublions pas de relever qu'avec son école d'équitation, sa pension et son commerce de chevaux, le Centre équestre de Corminbœuf se classe au deuxième rang sur le plan cantonal et au troisième rang sur le plan suisse.

En plus des chevaux, il abrite également une boutique où l'on trouve tout le matériel spécialisé pour l'équitation, ainsi qu'une buvette qui, d'ici peu, sera aménagée au-dessus du manège, ce qui permettra au public de suivre le travail des chevaux comme des cavaliers, tout en se désaltérant. En parcourant ce complexe du manège de Corminbœuf en compagnie de M. Brahier que je remercie pour sa collaboration à la réalisation de ce reportage, j'ai vu au travail une classe de vingt et un élèves parmi lesquels se trouvaient dix-neuf filles. Nous ne connaissons encore pas la raison qui fait que les filles ont un tel engouement pour l'équitation. C'est peut-être une question de sensibilité. Je me suis également posé la question de savoir pourquoi toujours plus de gens se passionnent pour le cheval, c'est tout simplement un retour aux sources, ce besoin de s'aérer en effectuant des promenades à cheval dans la nature.

Texte et photos G. Bd

Une leçon d'équitation donnée par M. Kerry Christie, maître d'équitation.



Les portes ne doivent pas constituer des barrières difficiles à franchir

FLP. Dans le domaine de la psychologie de vente, les cours de formation parlent très souvent de la peur innée de franchir le pas de porte que ressentent les acheteurs potentiels et même les clients habitués d'un magasin. On veillera de ce fait à ce qu'ils ne rencontrent aucune difficulté à pénétrer à l'intérieur. Bien au contraire, l'entrée devrait agir comme une sorte d'aimant. Des

montées d'escaliers durs à grimper et des portes difficiles à ouvrir sont considérées comme obstacles majeurs. Le futur client a souvent les mains chargées d'une serviette, d'un sac à commissions, d'un parapluie, etc. Une porte automatique constitue de ce fait une aide considérable lorsqu'il s'agit d'entrer ou de sortir d'un magasin. A condition de choisir la bonne fabrication, une telle porte est 100% sûre. Les portes à coulisse automatiques «System Siport» nous viennent de Buchs/AG. Munies d'un verrouillage électromagnétique, elles résistent à toutes les tentatives d'effraction. Les vantaux peuvent être faits en bois, en métal, en verre de sécurité et

même en verre blindé. Un dispositif spécial permet de bloquer l'ouverture de la porte à 10 cm de

large, pour servir, par exemple, des clients tardifs, après la fermeture du magasin.



Petits trucs utiles

S'il vous reste trop peu d'encaustique dans la boîte pour terminer le travail que vous avez commencé, diluez-la avec un peu d'essence de térébenthine.

Pour enlever les taches provoquées par du vin rouge, saupoudrer vos vêtements avec du sel et tamponner avec un peu d'ammoniaque.

Voici trois possibilités pour faciliter l'épluchage des tomates: plongez-les quelques instants dans de l'eau bouillante; froissez-en la peau en passant dessus, le dos de la lame d'un couteau; piquez la tomate au bout d'une fourchette, et passez-la rapidement sur une flamme.

Pour empêcher les broderies ou galons de couleur de se ternir avec le temps, les tremper dans une solution de sel avant de les laver.

Pour obtenir une propreté parfaite de vos plaques électriques, vous n'avez qu'à utiliser le produit que vous employez pour nettoyer le four en le vaporisant sur le contour en inox. Un coup de chiffon au bout d'un quart d'heure et vos plaques seront d'un éclat...

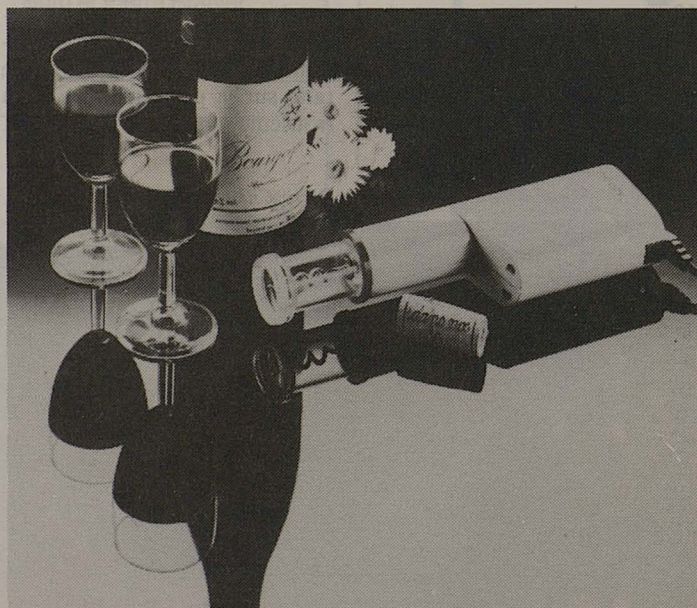
Plus de problème pour déboucher les bouteilles

Pour tous ceux qui ont de la peine à déboucher les bouteilles et laissent plutôt ce soin à d'autres, une nouveauté arrive sur le marché: le Cork Fix de Philips, qui débou-

che vite, sûrement et régulièrement les bouteilles.

Poser l'appareil bien au milieu du bouchon, appuyer sur le bouton et voilà que le bouchon sort de

lui-même, sans effort, sans désagréables débris de liège, doucement et sans saccade, ce qui importe énormément - les œnologues le confirment - parce que la moindre secousse nuit au vin. Le nouveau tire-bouchon Philips - une bonne idée de cadeau original - est en vente dans le commerce électroménager spécialisé et les grands magasins, au prix indicatif de Fr. 55.-.



Comment lutter contre les fourmis?

Il est recommandé de laver les armoires à provision alimentaire avec du vinaigre, puis y mettre des tranches de citron ou des sachets de fleurs de lavande séchées. Si vous avez l'intention de détruire une fourmilière, il vous suffit de répandre sur elle du thé, des cendres ou du marc de café. Il y a encore une autre possibilité qui est celle d'imbiber un chiffon d'essence et l'enterrer dans la fourmilière.

En buvant trois décis...

- Je ne vous comprends pas, dit un armurier à un de ses vendeurs: un mari jaloux pénètre dans le magasin, l'écume aux lèvres, bien décidé à acheter un revolver pour pulvériser l'amant de sa femme. Et vous, au lieu de lui vendre ce qu'il vous demande, vous passez une demi-heure à lui faire un sermon sur la grandeur du pardon et vous le laissez repartir sans arme. Vous êtes idiot ou quoi?

- C'est surtout que... fait le vendeur, l'amant de sa femme, c'est moi.

- Oh! toi, avec ta jalousie! s'écrie une jeune femme, surprise par son mari en compagnie d'un autre homme. Je te jure que si je t'écoutais, on pourrait attendre longtemps avant de voir un plombier ou un réparateur de télévision dans cette maison!

Le médecin-chef interroge un homme, hospitalisé dans la nuit, dont la tête disparaît sous les bandelettes.

- Pourquoi êtes-vous là, mon ami?

- A cause de mes genoux, explique l'homme.

- De vos genoux?

- Oui. Ma femme a trouvé ma secrétaire assise dessus. Et c'est alors qu'elle m'a assommé à coups de parapluie.

Le téléphone sonne au domicile d'un homme d'affaires. Sa

femme décroche et, après quelques minutes de conversation, elle explique à son mari:

- C'est ta secrétaire.

- Ah! Et que voulait-elle?

- Elle est folle de jalousie. Elle voulait que je lui confirme que tu étais bien resté à la maison toute la soirée d'hier.

Le chef-adjoint du Service de contre-espionnage propose à son patron la radiation d'un agent, en expliquant:

- Il boit trop.

- Voyons, objecte le patron, vous savez bien que l'on ne fait pas de l'espionnage avec des enfants de chœur. Nous avons beaucoup de gens chez nous qui carburent toute la journée au whisky ou au beaujolais, et cela ne les empêche pas d'être efficaces.

- Bien sûr, mais avec celui-là, c'est différent: quand il a bu, il voit des agents doubles partout.

A bord d'un navire, le capitaine et son second s'entendent fort mal. Un jour, le capitaine inscrit, sur le livre de bord:

«Hier, le second était ivre.»

A toutes les supplications de son subordonné, pour qu'il raye cette remarque infamante, le capitaine réplique:

- Il faut toujours dire la vérité.

Alors, sur le livre de bord, la semaine suivante, le second note l'événement du jour:

«Hier, le capitaine était sobre.»

Parvenant à peine à se tenir debout, un pochard rentre chez lui, sur le coup de trois heures du matin et explique à sa femme qui l'attendait:

- Tu vois... hic... chérie... avec les copains... on a fait... hic... un concours... pour désigner... le roi des buveurs.

- Ah! dit l'épouse, sévère. Et qui a été ton dauphin?

Un jeune homme de seize ans revient, très éméché, d'une surprise-party.

Son père se lève et le trouve dans l'escalier.

- Pourquoi tiens-tu tes chaussures à la main? demande le père.

- Pour ne pas vous réveiller, maman et toi.

- C'est bien, ça. Mais, alors, pourquoi joues-tu du clairon?

Dans une ville de garnison, le sergent de semaine voit rentrer un de ses hommes, complètement ivre, comme chaque samedi soir.

- Eh bien, mon vieux, lui dit-il, amicalement, pourquoi bois-tu comme cela? Si tu te saoulais moins souvent, tu serais déjà caporal.

- Je m'en fous, répond l'autre. Parce que quand je suis rond, moi, je m'imagine que je suis colonel.

- Mon pauvre ami, dit le médecin de l'hôpital, vous voilà avec le côté gauche paralysé et cela ne peut avoir qu'une cause: l'alcool.

- Voyons, ricane le patient, c'est impossible: je n'ai jamais tenu mon verre que de la main droite!

ON CAUSE...

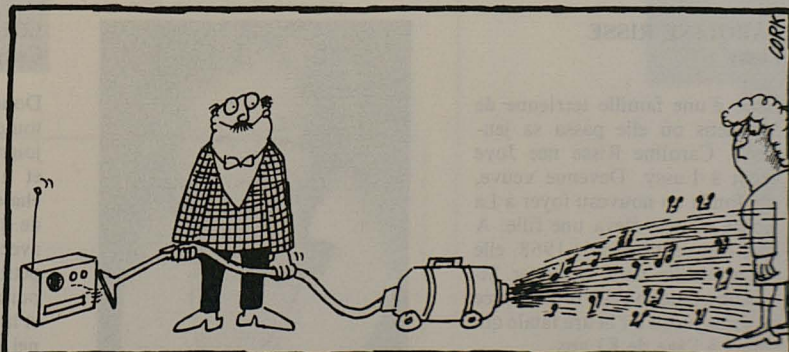
M. Heinz Murner, âgé de 41 ans, mécanicien dans un garage de Cologne, a passé plusieurs nuits en prison parce qu'il faisait trop de bruit en ronflant. «Je ne suis pas n'importe quel ronfleur, a-t-il reconnu devant les journalistes, je suis certainement celui qui fait le plus de bruit en Allemagne.»

Même en prison, on n'en veut pas...

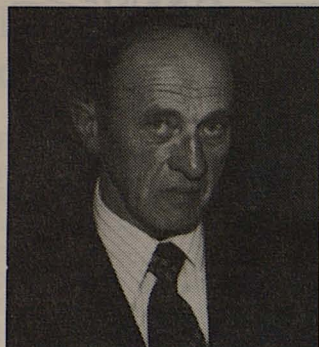
En 1977, son épouse avait déjà demandé le divorce pour être sûre d'avoir le calme. Sa maison ayant dû être rasée sur décret des autorités, le bruyant Rhénan s'installa meublé. Une semaine plus tard, ses voisins avaient réussi à le mettre à la rue pour «tapage nocturne». Heinz Murner eût alors des ennuis avec la police parce qu'il passait ses nuits dans l'épave d'un camion. Il a été condamné à 30 jours de prison pour ne pas avoir respecté les sommations des agents de l'ordre qui lui ordonnaient de changer de domicile. Le ronfleur malchanceux, qui a déjà purgé sa peine en détention préventive, n'ose même plus demander de pouvoir dormir à l'administration pénitentiaire: ses compagnons de cellule ont menacé de se révolter...

Le rat des champs

ON CAUSE...



Hommage à...



ROBERT ANDREY
Marsens

La bourgade hospitalière de la Basse-Gruyère vient de perdre une de ses figures les plus marquantes. Infirmier durant 37 ans, gérant de la Caisse Raiffeisen durant 30 ans, Robert Andrey fut aussi conseiller communal. Toute sa vie, il s'est mis au service de la communauté et de sa famille qui compte quatre enfants. Ce bon papa était âgé de 71 ans.



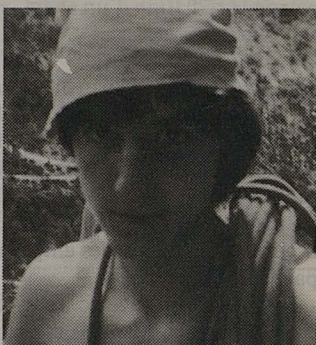
LUIS GINE
Fribourg

Venu de Barcelone il y a 25 ans, Luis a toujours travaillé dans l'entreprise Comadur SA, à Courtepin. Honnête, droit, toujours dévoué à sa famille et aimé de tous ses amis espagnols et suisses, il n'avait que 59 ans, lorsqu'il a été ravi à sa femme Pepita et ses deux enfants. Il laisse un lumineux souvenir à tous ceux qui l'ont connu.



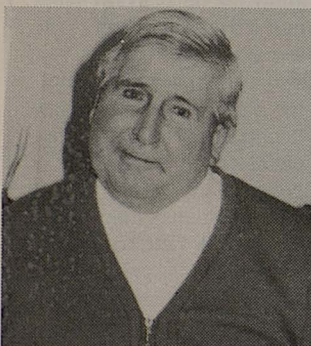
CATHERINE CASTELLA
Neirivue

Cette maman au cœur d'or, un vrai trésor, il faut le dire, a su faire preuve de beaucoup d'ingéniosité, de savoir-faire et d'amour dans sa vie professionnelle de tailleur pour élever une famille de dix enfants, qui lui ont donné 23 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. La vie admirable de Catherine, veuve depuis 82, s'est achevée à l'âge de 84 ans.



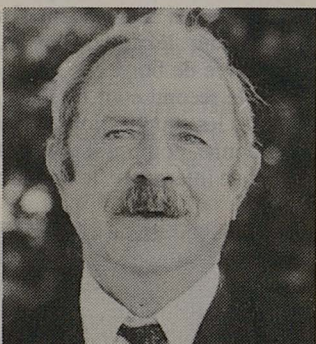
NICOLAS DELAQUIS
Fribourg

Typographe de profession, Nicolas était un jeune homme vif, courageux, qui préparait son avenir avec un élan tout particulier. Les vingt ans de sa vie sur cette terre ont été un bouquet de roses offert à ceux qui l'ont aimé. Sa pureté jointe à l'éclat du souvenir pourra-t-elle atténuer la douleur de ses parents et de tous ses amis?



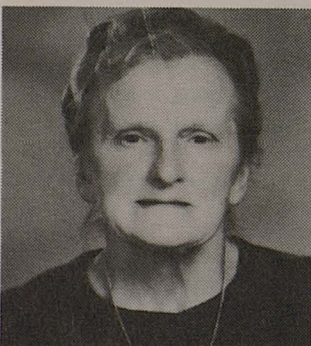
OLIVIER VIAL
Le Crêt

Issu d'une famille modeste, Olivier Vial n'a jamais quitté son village. Nommé forestier communal en 1937, il occupa ce poste jusqu'en 1968, année au cours de laquelle, il perdit son fils dans un accident de travail. Agé de 81 ans, ce père de quatre enfants, ne se déplaçait qu'en chaise roulante et supporta avec beaucoup de courage ses souffrances.



AMÉDÉE MARADAN
Grandsivaz

Charpentier de profession, il était connu loin à la ronde pour son amabilité et sa serviabilité. Cet homme qui accomplissait son travail avec une rare conscience professionnelle, occupait ses loisirs en pratiquant le tir, comme chanteur et musicien. Père de cinq enfants, Amédée était âgé de 89 ans à l'heure du sommeil éternel.



CAROLINE RISSE
Lussy

Issue d'une famille terrienne de Mannens où elle passa sa jeunesse, Caroline Risse née Joye vécut à Lussy. Devenue veuve, elle fonda un nouveau foyer à La Roche où elle éleva une fille. A nouveau veuve depuis 1968, elle fut accueillie dans le Foyer St-Joseph à Sâles où elle fut entourée de soins jusqu'à l'heure fatale qui sonna à l'âge de 83 ans.



LOUISE GRANDGIRARD
Cugy

Douce femme, elle l'était dans toute l'acceptation du terme. Elle joignait à une grande distinction et à une aimable dignité, une chaleureuse disponibilité. Mère de quatre enfants, elle accueillait avec bienveillance sa famille et ses petits-enfants. A 75 ans, Louise puisait sa force dans l'espérance et la promesse d'un bonheur éternel.

Hommage à...



GABRIELLE BONGARD
Carouge/Ge

Troisième d'une famille de 17 enfants, couturière de profession, elle éleva quatre enfants avec son mari qui était cordonnier et qu'elle perdit en 1962 des suites d'un accident de la circulation. Elle surmonta courageusement cette épreuve. Gravement atteinte dans sa santé, c'est à l'âge de 79 ans, qu'elle s'est endormie dans la sérénité.



MARIA MENOUD
Lausanne

La défunte a passé toute sa jeunesse à Siviriez où elle revenait fréquemment retrouver ses proches. Après une vie de labeur et de dévouement, elle vécut une retraite bien méritée en compagnie de sa sœur Julia. Maria Menoud était âgée de 81 ans, lorsque dans l'espérance chrétienne qu'elle manifestait à chaque instant, elle a pris le chemin de l'au-delà.



CLOVIS CASTELLA
Genève

Au seuil de sa retraite, après avoir élevé ses six enfants et accompagné son épouse avec amour dans les difficultés de la vie de chaque jour, Clovis a quitté les siens et ses amis, alors qu'il n'avait que 60 ans. Employé CFF, il était très estimé par la direction de cette administration fédérale et surtout de ses collègues de travail.



MARIUS PERROUD
Romont

Menuisier-charpentier de métier, Marius Perroud a élevé une belle famille de six enfants. Musicien dans l'âme, membre fondateur de la fanfare de Vaulruz, membre d'honneur de la fanfare de Romont, il était un exemple de serviabilité, de droiture et de courage. Sa disparition à l'âge de 83 ans, laisse un grand vide parmi les siens.

En souvenir de...



JULES MARADAN
Pont-la-Ville

D'une bonté sans limite, Jules savait répandre de la joie autour de lui. Il avait remis son domaine il y a un an à son plus jeune fils Dominique. Il s'apprêtait à vivre une retraite bien méritée lorsque le destin l'a ravi aux siens à l'âge de 67 ans. Ceux-ci ne l'ont pas oublié dans leurs pensées.

Solution du jeu

1. Whisky - 2. Porto - 3. Tisane - 4. Alcool - 5. Vodka - 6. Pastis - 7. Bière - 8. Kirsch.

De nombreux nouveaux modèles,
30 sortes de marbres et granits en stock,
nos motifs et croix de bronze exclusifs,
notre garantie de qualité et
50 ans d'expérience

vous aideront dans le choix d'un

MONUMENT FUNÉRAIRE

Pose gratuite de bordure provisoire

MARBRERIE PAGE S.A.



1680 ROMONT

135, rue du Château
Tél. 037/52 21 78

Livraison dans toute la Suisse romande



Tél.

22

41

43

Nous assurons
aux familles
en deuil, un
service parfait,
digne et
discret

Index des salles Pays de Fribourg

Exclusivité «FRIBOURG illustré»

Assemblées - Conférences - Congrès - Manifestations diverses - Banquets de sociétés - Repas de nocés - Séminaires.

Tout cela résumé en cinq sigles, ainsi que le nombre de places.

A = Assemblées et conférences
B = Banquets de sociétés
C = Congrès
N = Repas de nocés
S = Séminaires

District de la Broye

ST-AUBIN 037/77 11 31
Hôtel des Carabiniers
Jusqu'à 230 places - A - B - N - S

District de la Glâne

ROMONT 037/52 23 41
Hôtel de la Belle-Croix
70 places - B - N

ROMONT 037/52 27 21
Restaurant de la Poularde
10 à 110 places
A - B - C - N - S

ROMONT 037/52 22 97
Hôtel-Restaurant St-Georges
Jusqu'à 140 places
A - B - C - N - S

SIVIRIEZ 037/56 13 03
Hôtel de la Gare
Jusqu'à 360 places - A - B - C - N

District de la Gruyère

ALBEUVE 029/8 11 13
Auberge de l'Ange
Jusqu'à 300 places - A - B - C - N

BROC 029/6 15 24
Hôtel de la Grue
150 places - A - B - N

BULLE 029/2 76 44
Brasserie du Moderne
50 et 250 places
A - B - C - N - S

CHARMÈY 029/7 10 13
Hôtel Cailler
25 à 80 places - A - B - N - S

CHARMEY 029/7 11 20
Hôtel du Maréchal-Ferrant
10 à 200 places
A - B - C - N - S

CRÉSUZ 029/7 12 86
Hôtel du Vieux-Chalet
Jusqu'à 250 places - A - B - C - N

ENNEY 029/6 21 19
Auberge de la Couronne
100 places - A - B - N

GRANDVILLARD 029/8 11 26
Hôtel de la Gare
80 à 300 places - A - B - C - N

GRUYÈRES 029/6 19 33
Hostellerie des Chevaliers
Jusqu'à 100 places
A - B - C - N - S

LA ROCHE 037/33 21 09
Hôtel du Lion-d'Or
100 places - A - B - N

MARSENS 029/5 15 24
Hôtel de la Croix-Blanche
15 à 150 places - A - B - N

MORLON 029/2 71 58
Café-Restaurant Gruyérien
10 à 120 places - A - B - N - S

NEIRIVUE 029/8 11 05
Auberge du Lion d'Or
10 à 550 pl. - A - B - C - N - S

PONT-LA-VILLE 037/23 21 12

Auberge de
l'Enfant-de-Bon-Cœur
120 places - A - B

SÂLES 029/8 81 12
Hôtel de la Couronne
25 à 350 places - A - B - N

VUIPPENS 029/5 15 92
Hôtel-de-Ville
10 à 150 places - A - B - N

District de la Sarine

MARLY 037/46 14 98
Restaurant de la Gérine
130 places - A - B - C - N

TREYVAUX 037/33 11 53
Auberge de la Croix-Blanche
80 à 270 places - A - B - C - N

District de la Singine

ST. ANTONI 037/35 11 41
Hôtel-Rest. Senslerhof
30 à 320 personnes
A - B - C - N

District de la Veveyse

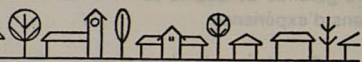
LE CRÊT 029/8 51 42
Hôtel de la Croix-Fédérale
Jusqu'à 300 places - A - B - N

**CHÂTEL-ST-DENIS/
LES PACCOTS** 021/56 71 20
Hôtel-Restaurant Corbetta
10 à 260 places - A - B - N - S

ST-MARTIN 021/93 71 94
Auberge de la Croix Fédérale
80 places - A - B - N

ST-MARTIN 021/93 87 85
Hôtel-Restaurant du Lion-d'Or
De 30 à 300 places
A - B - C - N - S

PORSEL 021/93 71 81
Auberge-Restaurant
de la Fleur-de-Lys
Jusqu'à 200 places - A - B - N - S



RENOVATION ISOLATION DE FACADES

Application de systèmes
modernes et éprouvés de

FAÇADES - RIDEAUX
en Eternit ou autres revêtements.

Informations et conseils sans
engagement pour vous; devis
et calculations d'isolation ainsi
que références à votre disposi-
tion par des spécialistes de la
rénovation de façades.

ROCPAN SA

1635 La Tour-de-Trême

Bureau : 029 / 2 42 58
Usine : 029 / 2 50 55

Je m'intéresse à votre revue bimen-
suelle et je souscris dès aujourd'hui
un abonnement à

FRIBOURG illustré

Un an
Fr. 77.80

Six mois
Fr. 40.-

Nom

Prénom

Rue

NP et localité

Signature

Paiement de
l'abonnement à
réception du
bulletin de
versement.
Compte
de chèques
postaux
17-2851.

FRIBOURG illustré
31. rte de la Glâne
1700 Fribourg

Assemblée de la Confrérie du gruyère

La primeur de la pâte et du goût sur l'ouverture

La Confrérie du gruyère a tenu récemment sa quatrième assemblée générale dans la cité comtale, sous la présidence de son gouverneur, M. Robert Menoud, ancien préfet. Ce dernier, a d'abord relaté les activités conduites par la confrérie au cours de l'année écoulée, laquelle a vu l'organisation de deux chapitres, l'un à Crésuz, celui d'automne au Locle. Parallèlement à cela, le Conseil s'est préoccupé à plusieurs reprises d'autres activités qu'il envisage d'entreprendre, dont l'une s'est concrétisée en 1984 par l'envoi d'un cadeau-fromage à tous les compagnons, attention qui a fait l'objet de multiples témoignages qui sont pour la Confrérie tout à la fois des marques de confiance et d'encouragement à poursuivre cette activité en faveur de la défense du gruyère. De même, dans le but de promouvoir ce produit exceptionnel, des contacts sont envisagés avec l'Union fribourgeoise du tourisme et la Société cantonale des hôteliers, cafetiers et restaurateurs.

Selon M. Gérard Gremaud, trésorier, la situation financière de la Confrérie s'avère satisfaisante, malgré les déficits enregistrés dans l'organisation des chapitres de l'an passé, mais compensés par des dons reçus de certains commerces de fromage de notre canton.

Activités 85

Le gouverneur a fait part des démarches actuellement en cours pour éditer dans un proche avenir un bulletin d'information bisannuel qui servirait de trait d'union entre tous les compagnons de la Confrérie du gruyère. D'autres projets ont été évoqués au sein du Conseil, dont il est encore trop tôt pour en parler. Dans le programme des activités 85, figurent à nouveau l'organisation de deux chapitres, celui du «Vanil-Noir», le 10 mai prochain, à l'Institut agricole de Grangeneuve, et celui d'automne qui se tiendra en principe le 8 novembre en Valais. Notons encore que la Confrérie du gruyère compte à l'heure actuelle 378 compagnons.

Distinctions d'honneur

Le «Grand Prix triomphe de l'excellence européenne» décerné en automne 84 par le Comité international pour la défense de l'art de vivre européen, a été attribué pour la première fois au secteur du fromage. Il est allé à l'Union suisse du commerce de fromage pour la qualité de la production fromagère suisse et tout particulièrement pour son authenticité et son goût. Un autre honneur pour la Confrérie du gruyère, c'est d'apprendre que son grand maître fromager, M. Marcel Aeby, de Bulle, a été appelé à assumer la vice-présidence de la Centrale du fromage

des producteurs suisses de lait. Cette nomination constitue un témoignage de reconnaissance pour les mérites que M. Aeby s'est acquis par son activité dans le commerce de fromage et du gruyère en particulier.

La guerre des trous

Un débat fort intéressant s'est engagé au terme de cette assemblée en ce qui concerne l'ouverture que le fromage de gruyère doit absolument posséder et qui est l'un des quatre critères que l'Union suisse du commerce de fromage tient compte pour sa classification. Les spécialistes estiment à 30% la production de gruyère dont l'ouverture est insuffisante. D'où provient ce manque de trous? La plupart des fabricants qui étaient présents à cette assemblée, pensent que cela est dû en



Dans un restaurant, proposer et servir du fromage sur un «ojb», est un art que l'on souhaite qu'il soit pratiqué par toujours plus de restaurateurs de notre canton.

partie au mode de fabrication actuel, aux cultures, à la vie microbienne qui n'est plus la même depuis que l'on a introduit la machine à traire, ou encore d'autres facteurs dont la station de recherches de Liebefeld se préoccupe sérieusement. Les fabricants de gruyère comme les marchands de fromage et les commerçants, n'attachent pas une grande importance à ce manque de trous, car pour l'instant, la pâte et le goût ont encore la primeur sur l'ouverture.

Tous les compagnons qui ont animé ce débat, sont unanimes à reconnaître ce qui fait la noblesse du fromage de gruyère, c'est bien l'art de fabriquer un produit naturel que la Confrérie se veut de défendre avec tout le dynamisme que nous lui connaissons.

G. Bd

La fabrication du gruyère à la fromagerie de Vaulruz.

Photos G. Bd



J.A. 1700 Fribourg 1

BIBLIOTHEQUE CANTONALE
ET UNIVERSITAIRE

1700 FRIBOURG

VIVE LA MARIÉE!



Un choix incomparable de merveilleuses robes de mariées et d'accessoires assortis dans toutes les gammes de prix. Ravissantes robes d'invitées et de fête.

PRONUPTIA[®]
DE PARIS

seule et unique adresse :

**rue de Lausanne 39
FRIBOURG**

☎ 037 - 23 10 55